

EN

SB Series
SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31

Column assembly

pages 1-10

FR

SB Series
SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31

Montage en colonne

pages 11-18

NL

SB Series
SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31

Zuil montage

pagina's 19-26

IT

SB Series
SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31

Installazione in colonna

pagg. 27-34

DE

SB Series
SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31

Säulenzusammenbau

Seiten 35-42







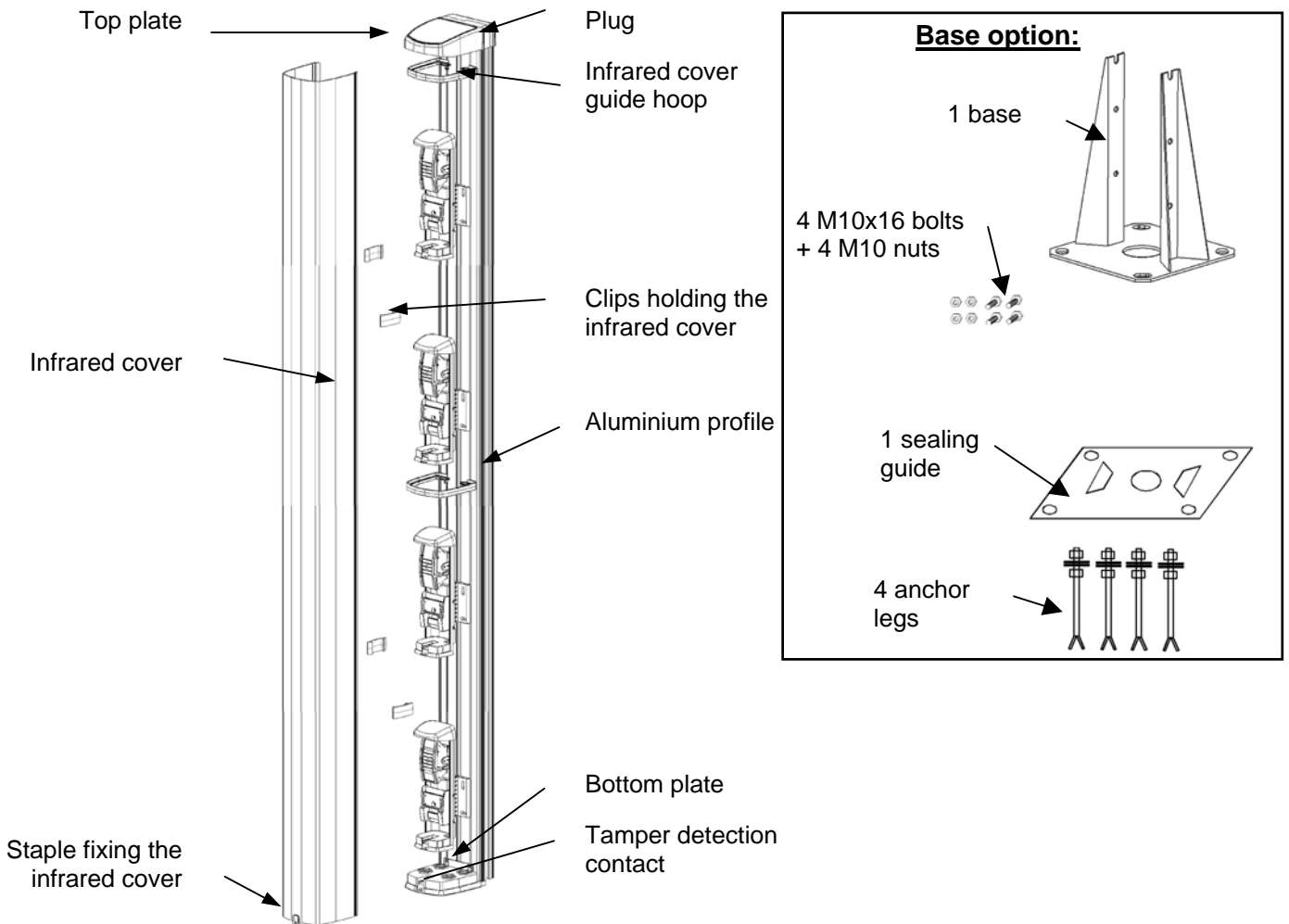
SB Series SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31 Column Assembly

Contents

1. Product description.....	3
2. Installation instructions.....	4
3. Positioning and fixing the base.....	4
4. Mounting the transmitter and receiver modules in the column.....	4
5. Mounting the guide hoops.....	6
6. Mounting the column on the base.....	6
7. Wiring the modules according to their instructions.....	7
8. Connecting the tamper detector.....	8
9. Replacing the infrared cover.....	8
10. Mounting columns back-to-back.....	9
11. Dimensions and specifications.....	9

1. Product description

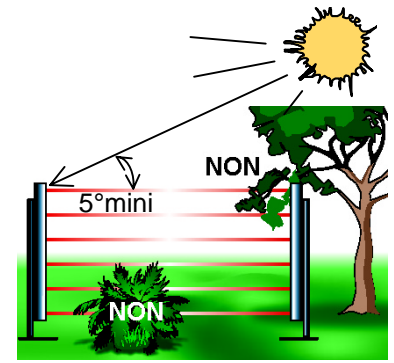
The column consists of a profiled aluminium chassis of between 1 m and 3 m in height (1 m, 1.5 m, 2 m, 2.5 m, 3 m) with the elements shown below:



2. Installation instructions

To install the columns correctly, certain rules must be followed.

- Follow the installation instructions for the SB2XX and SB4XX detectors.
- Take care to position the columns on a stable base.
- Make sure that no vegetation can mask the beams in any season.
- Do not install receiver columns facing the directed or reflected rays of the sun or alongside highly reflective surfaces.

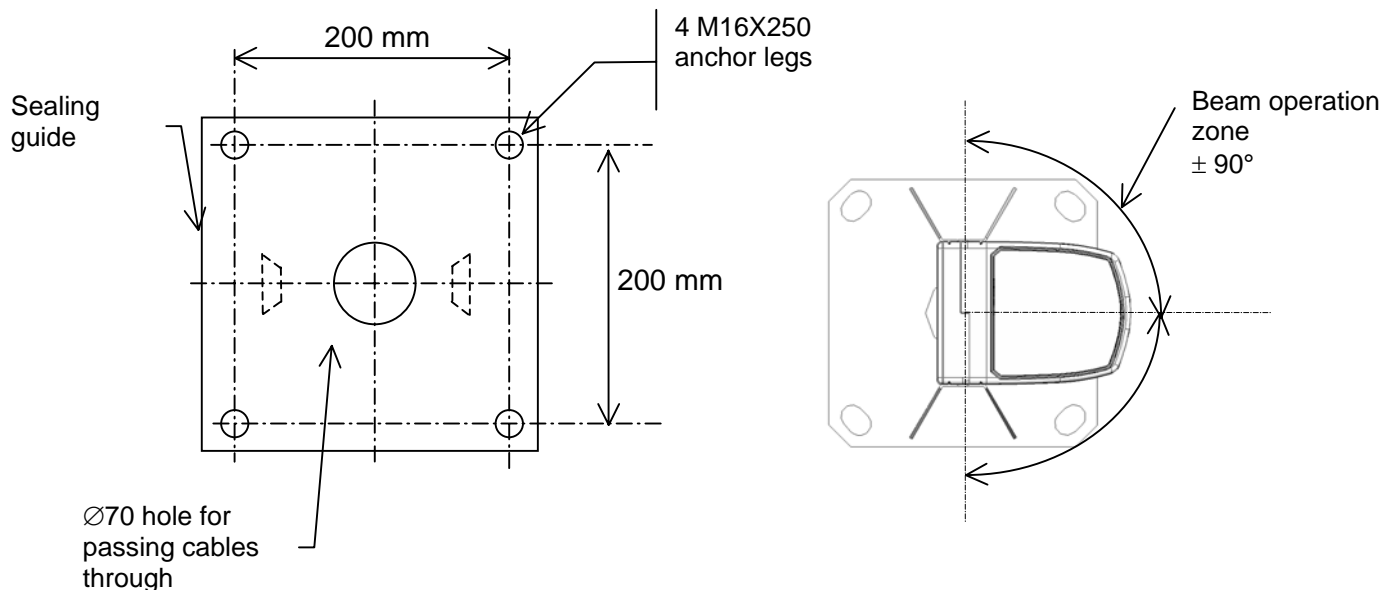


3. Positioning and fixing the base

- Seal the 4 anchor legs in concrete, taking care to position them vertically using the sealing guide supplied (typical dimensions of the concrete: 50x50 cm, 60 cm deep, depending on the nature of the soil).
- Do not forget to let the cable conduits out through the central hole.
- Fix the base to the ground on the 4 sealed anchor legs.



- Before fixing the base, make sure it will be in line with the beams.
- The plate holding the base packaging acts as a sealing guide.



4. Mounting the transmitter and receiver modules in the column

Distribution of the number of beams by height of column:

5 heights of column are available (1 m, 1.5 m, 2 m, 2.5 m, 3 m), for between 2 and 16 beams in each direction.

The following table gives the combinations of SB2XX and SB4XX modules that can be placed one above the other to give the maximum number of beams for each direction and for each column height:

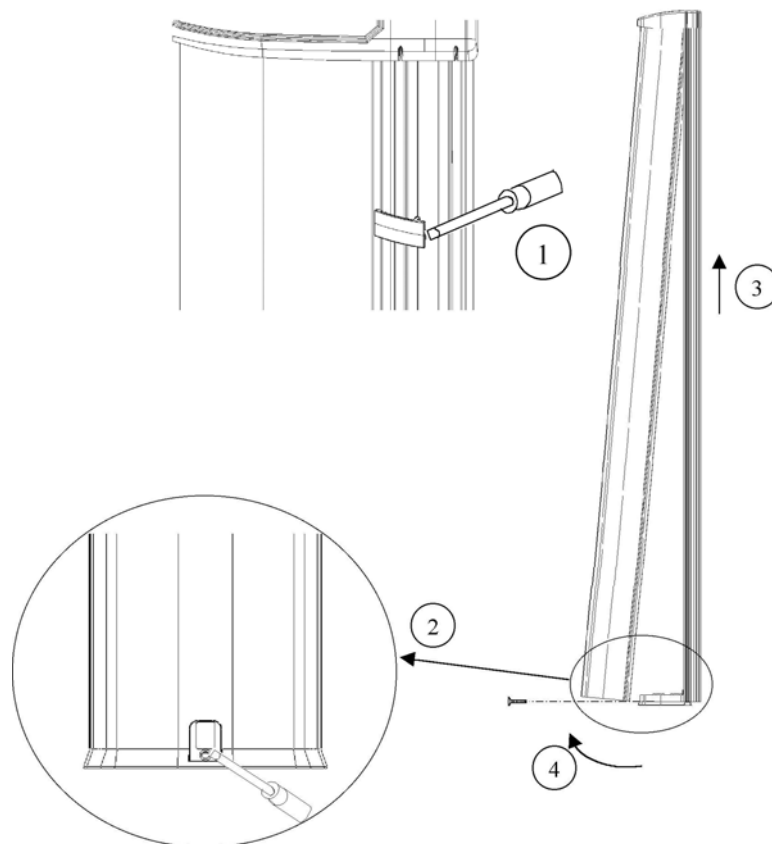
Number of beams	Number of SB2XX modules	Number of SB4XX modules	Height of column				
			1 m	1.5 m	2 m	2.5 m	3 m
2	1	0	x	x	x	x	x
4	0	1	x	x	x	x	x
4	2	0	x	x	x	x	x
6	1	1	x	x	x	x	x
6	3	0	x	x	x	x	x
8	0	2	x	x	x	x	x
8	2	1		x	x	x	x
8	4	0		x	x	x	x
10	1	2		x	x	x	x
10	3	1		x	x	x	x
12	2	2		x	x	x	x
12	0	3		x	x	x	x
14	1	3			x	x	x
16	0	4			x	x	x



Four modules maximum per direction.

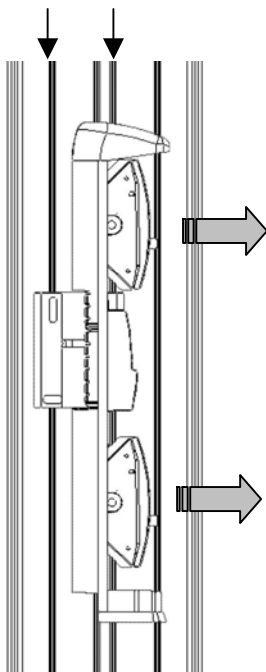
Mounting the modules:

1. Remove the clips holding the infrared cover using a screwdriver (1)
2. Remove the screw attaching the infrared cover, taking care not to lose the staple (2)
3. Slide the cover upwards until it is stopped by the top plate (3)
4. Pull the infrared cover outwards to remove it (4).

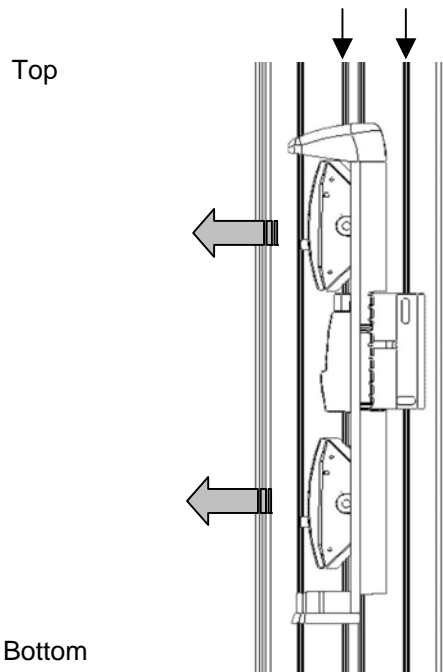


- Fix the modules to the chassis using their adjustable supports and the 4 screws provided.

Fix the module in these grooves to direct it towards the right

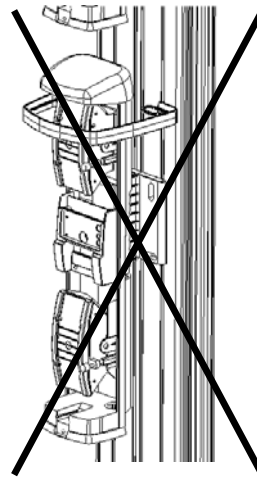
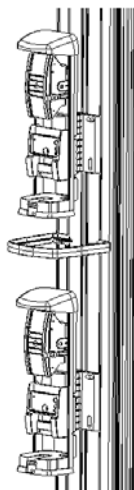


Fix the module in these grooves to direct it towards the left



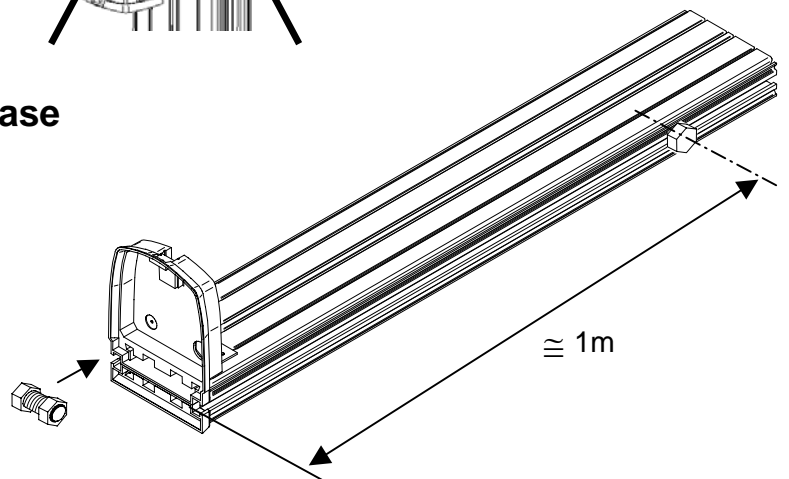
5. Mounting the guide hoops

Never position the guide hoops in front of the cells, so that the transmission of the signal is not impaired.

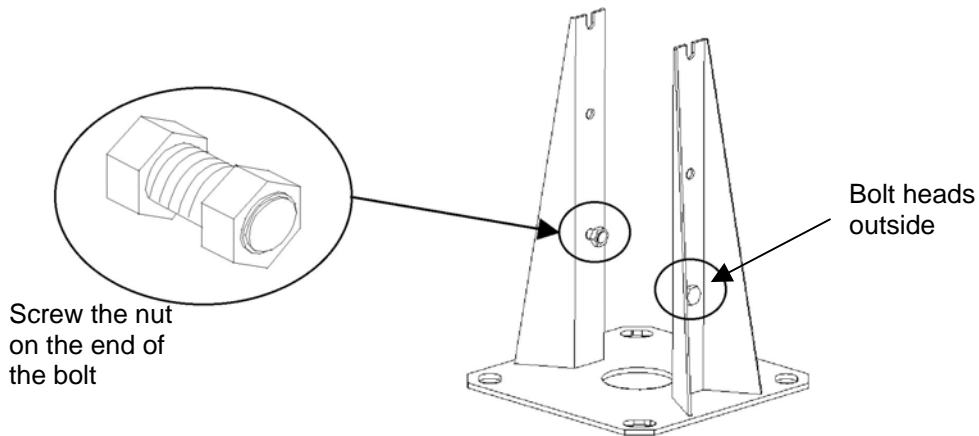


6. Mounting the column on the base

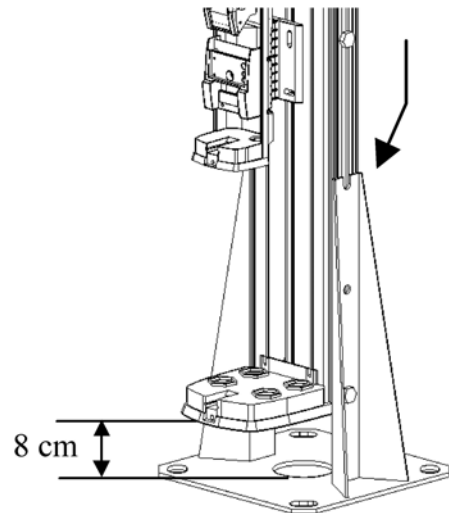
- Collect together 2 pairs of nuts and bolts.
- Slide the nuts in the grooves in the column profile to about 1 m (40 in) from the bottom of the column.
- Tighten the bolts, without forcing them, to lock them in place.



- Place 2 pairs of nuts and bolts in the holes at the bottom or in the middle of the base (the holes in the middle can be used to raise the column where there is a steep slope).

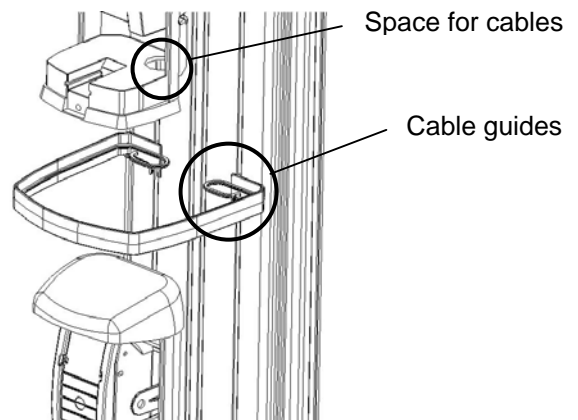


- Slide the column down between the two uprights of the base, and insert the 2 nuts you have just fixed to the base in the grooves on the column. Take care to leave at least 8 cm between the bottom of the column and the base plinth (for the cables to pass through).
- Tighten the 2 lower screws to fix the column, without forcing them.
- Unscrew the 2 upper screws and slide them down into the notches on the base uprights.
- Tighten the 4 screws.



7. Wiring the modules according to their instructions

- Use the space in the bottom of each module to pass the module's connections through.
- Secure the cables using the cable guides.



8. Connecting the tamper detector

1. Remove the tamper PCB at the bottom of the column.
2. Make the connection to the terminal block.
3. Reinsert the PCB into position, sliding it as far as you can, and taking care not to twist the contact strip.



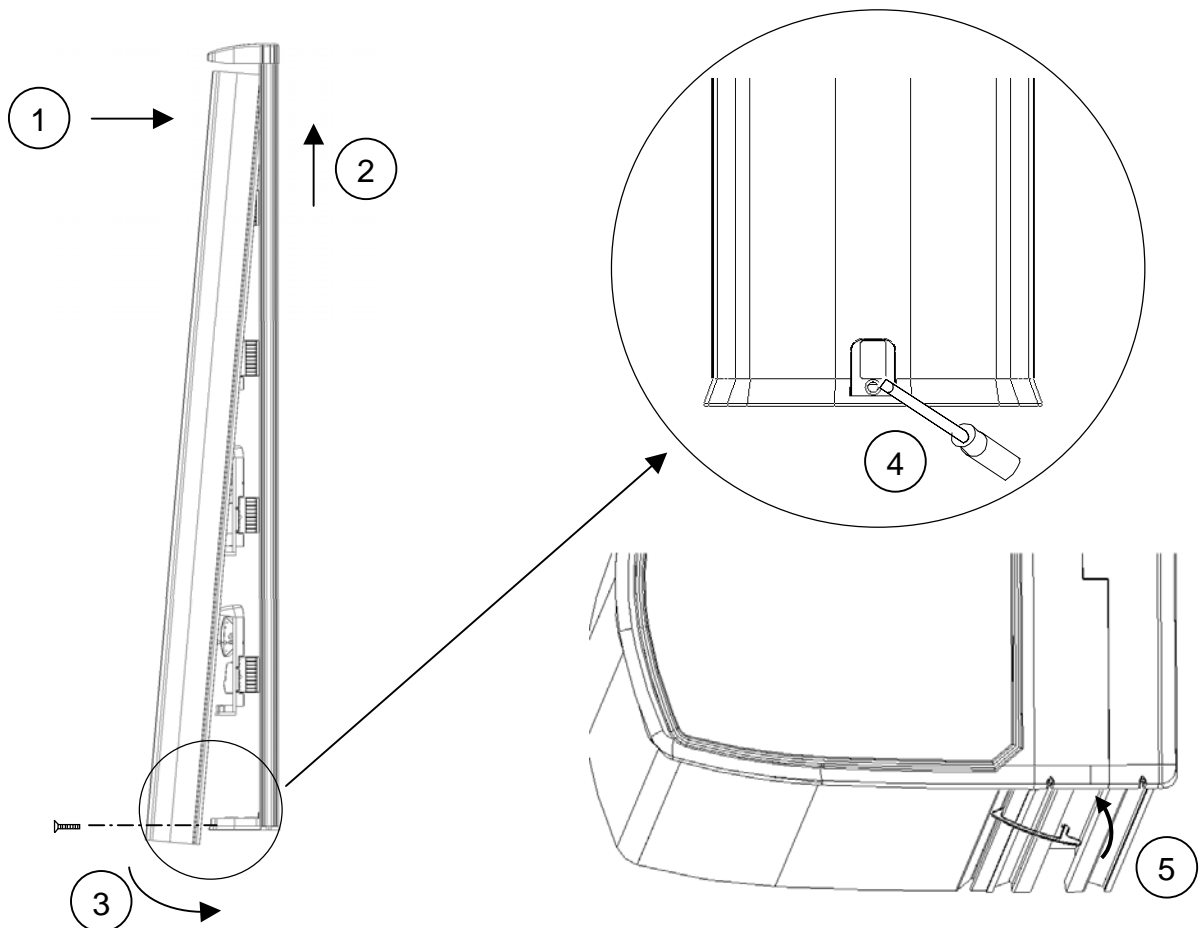
Caution: Do not connect the tamper PCBs in the modules.

9. Replacing the infrared cover



Caution: Leave the modules' infrared covers off.

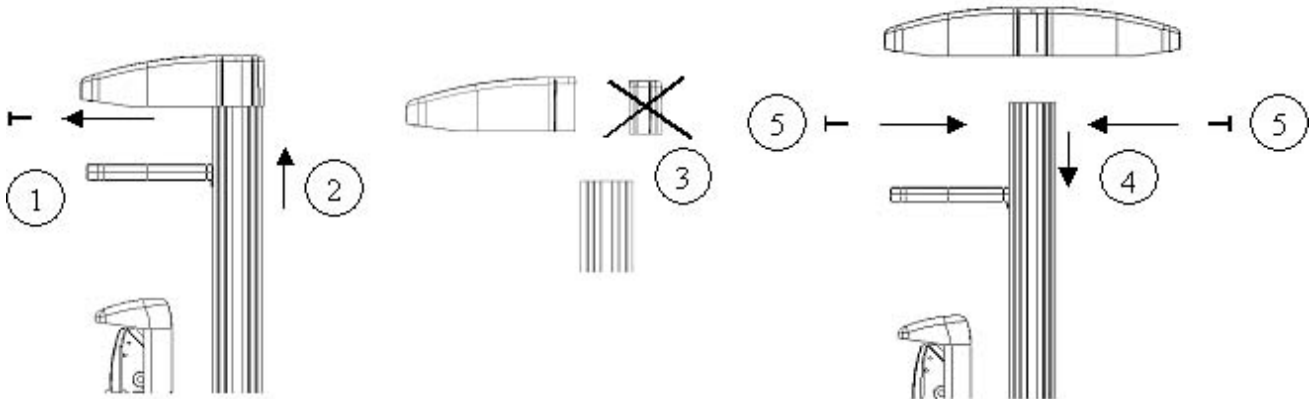
1. Engage the infrared cover in the grooves in the chassis with the help of the guide hoop at the top of the column. (1)
2. Slide the cover upwards until it is stopped by the top plate. (2)
3. Close the cover against the bottom plate. (3)
4. Secure the cover with the fixing screw. (4)
5. Replace the clips that hold the infrared cover. (5)



10. Mounting columns back-to-back

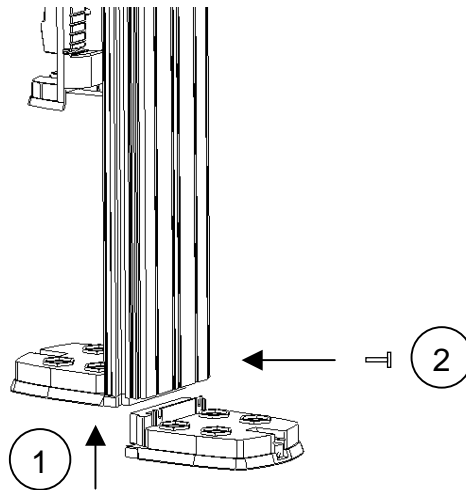
Mounting the top plates

1. Remove the screws holding the top plate that is already in place. (1)
2. Remove the top plate and the plug. (2)
3. The plug can no longer be used for back-to-back mounting. (3)
4. Assemble the two plates and insert them on the chassis. (4)
5. Fix the two plates to the chassis. (5)



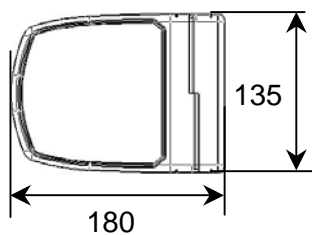
Mounting the bottom plate

1. Mount the bottom plate on the chassis. (1)
2. Fix the bottom plate with the screws provided. (2)

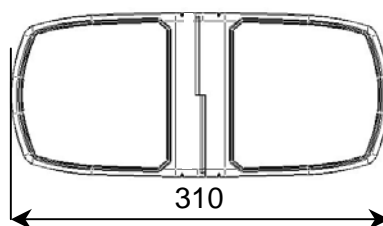


11. Dimensions and specifications

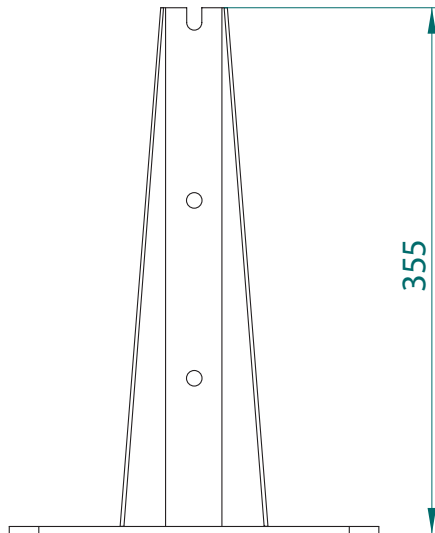
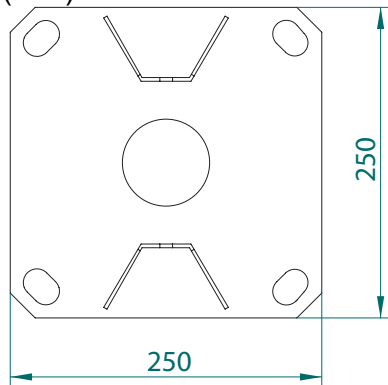
Single column (mm):



Columns back-to-back (mm):



Base (mm):



References:

- Columns:

- for the 1 m column : SB10
- for the 1.5 m column : SB15
- for the 2 m column : SB20
- for the 2.5 m column : SB25
- for the 3 m column : SB30

- Kit for mounting columns back-to-back

- for the 1 m column : SB11
- for the 1.5 m column : SB16
- for the 2 m column : SB21
- for the 2.5 m column : SB26
- for the 3 m column : SB31

- Base option : SB53
- Power supply option : SB52
- Anti-climbing tamper : SB18

Technical specifications:

Height	1 m	1.5 m	2 m	2.5 m	3 m
Weight of single column	4.1 kg	6 kg	8 kg	9.8 kg	11.7 kg
Weight of back-to-back option	1.1 kg	1.5 kg	1.9 kg	2.3 kg	2.7 kg
Weight of base option	4.2 kg				
NC tamper	Yes (30 VDC – 50 mA)				
Operating temperature	-25°C to +55°C				
Protection rating	IP44				



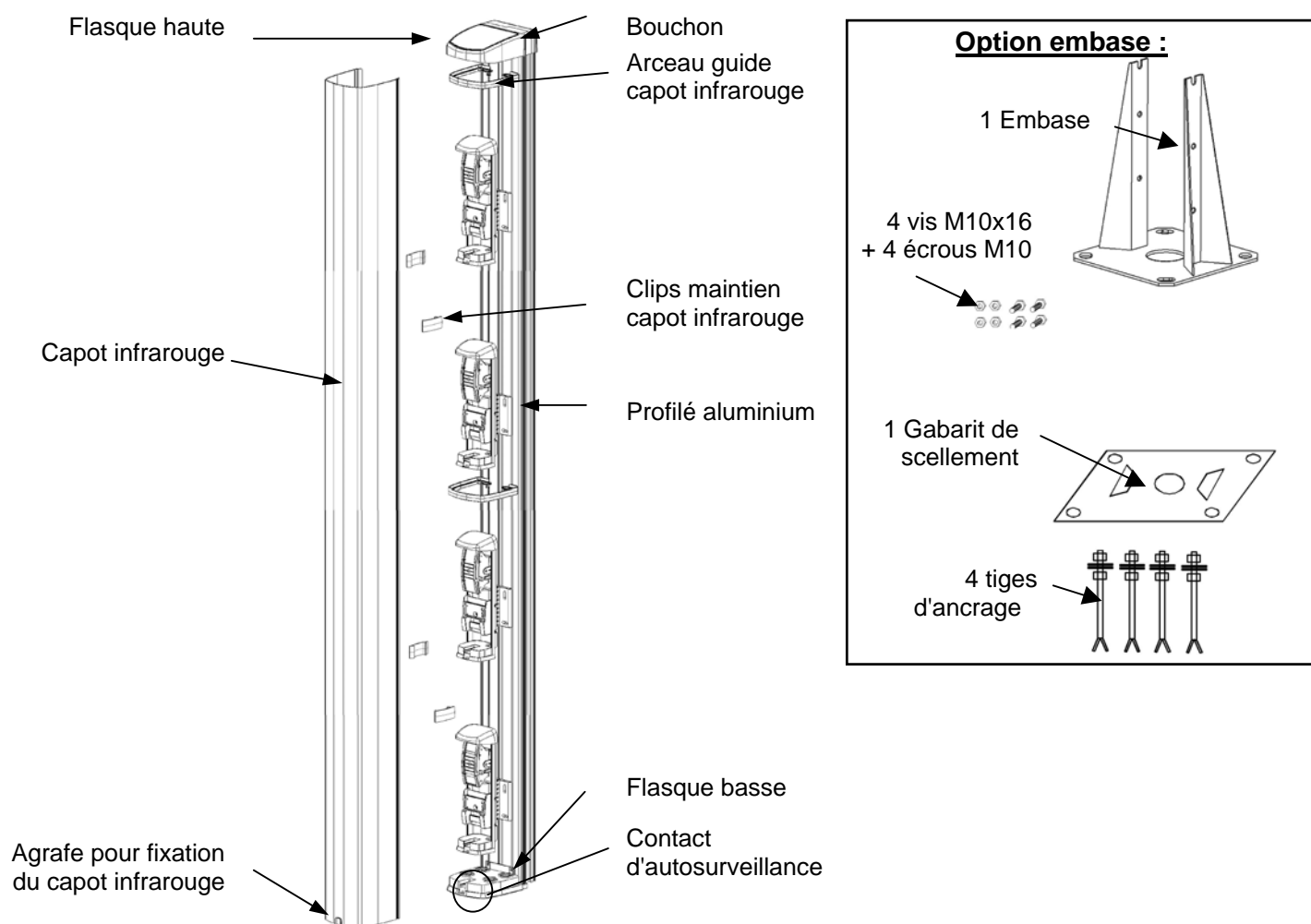
SB Series SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31 Montage en colonne

Table des matières

1.	Description du produit	11
2.	Précaution de mise en œuvre	12
3.	Orientation et fixation de l'embase	12
4.	Montage des modules émission et réception dans la colonne	12
5.	Montage des arceaux guide	14
6.	Montage de la colonne sur l'embase	14
7.	Câbler les différents modules suivant leur notice	15
8.	Montage de l'autosurveillance	15
9.	Remonter le capot infrarouge	16
10.	Montage des colonnes en dos à dos	16
11.	Encombrement et caractéristique	17

1. Description du produit

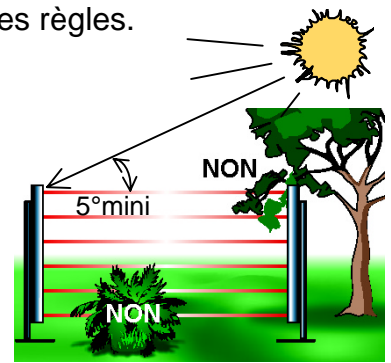
La colonne est composée d'un châssis en profilé aluminium d'une hauteur pouvant aller de 1m à 3m (1m, 1m50, 2m, 2m50, 3m) et des éléments représentés ci-dessous :



2. Précaution de mise en œuvre

Afin de bien installer les colonnes, il est important de respecter certaines règles.

- Respecter les précautions de mise en œuvre de la notice des barrières SB2XX et SB4XX.
- Bien positionner les colonnes sur un support stable.
- Vérifier qu'aucune végétation ne puisse masquer les faisceaux quelle que soit la saison.
- Ne pas disposer de colonne réception face aux rayons solaires directs ou réfléchis, ni le long d'une surface trop réfléchissante.

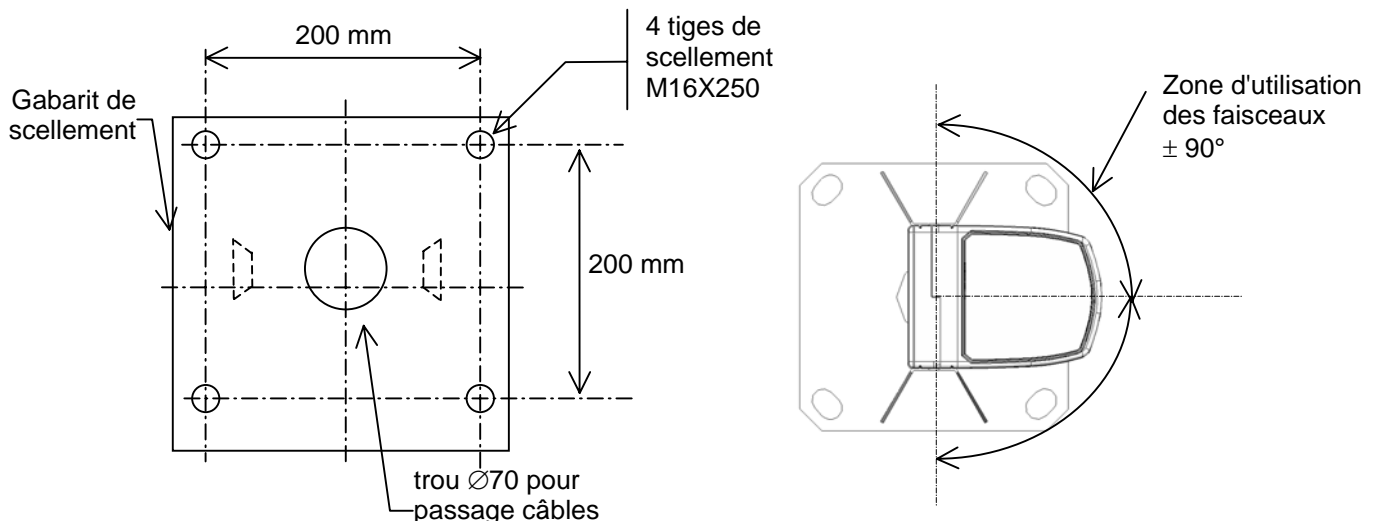


3. Orientation et fixation de l'embase

- Sceller les 4 tiges d'ancrage dans un massif béton en prenant soin de les positionner bien verticalement à l'aide du gabarit de scellement fourni (dimension typique du massif béton 50x50 cm profondeur 60 cm à redéfinir selon la nature du sol).
- Ne pas oublier de laisser ressortir les conduits de câbles par le trou central.
- Fixer l'embase au sol sur les 4 tiges d'ancrages scellées.



- Bien positionner le scellement de l'embase en fonction de l'orientation des faisceaux.
- La cale de maintien de l'emballage de l'embase sert de gabarit de scellement.



4. Montage des modules émission et réception dans la colonne

Répartition du nombre de faisceaux par hauteur de colonne :

5 hauteurs de colonne sont disponibles (1m - 1m50 - 2m - 2m50 - 3m) pouvant contenir de 2 à 16 faisceaux par direction.

Le tableau suivant donne les combinaisons de modules de type SB2XX et SB4XX à superposer pour obtenir le maximum de faisceaux par direction et par hauteur de colonne :

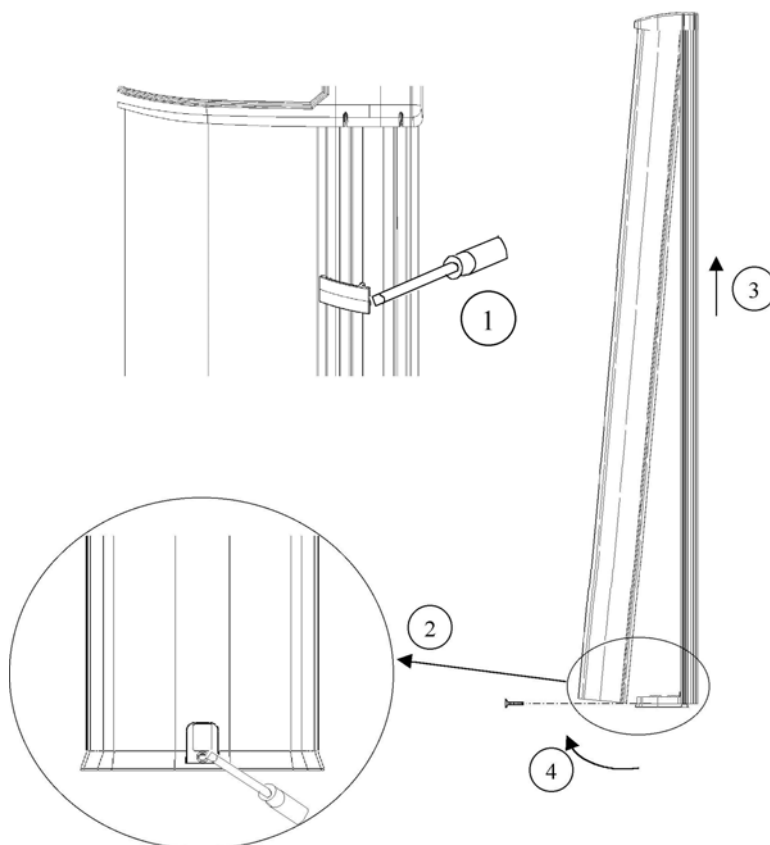
Nb de faisceaux	Nb. de modules SB2XX	Nb. de modules SB4XX	Hauteur de colonne				
			1m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
2	1	0	x	x	x	x	x
4	0	1	x	x	x	x	x
4	2	0	x	x	x	x	x
6	1	1	x	x	x	x	x
6	3	0	x	x	x	x	x
8	0	2	x	x	x	x	x
8	2	1		x	x	x	x
8	4	0		x	x	x	x
10	1	2		x	x	x	x
10	3	1		x	x	x	x
12	2	2		x	x	x	x
12	0	3		x	x	x	x
14	1	3			x	x	x
16	0	4			x	x	x



4 modules au maximum par direction.

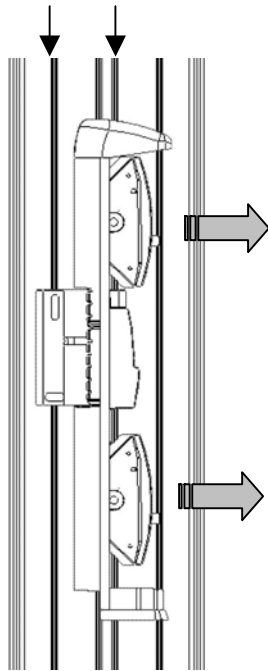
Montage des modules :

1. Enlever les clips de maintien du capot infrarouge à l'aide d'un tournevis (1)
2. Enlever la vis de fixation du capot infrarouge en veillant à ne pas perdre l'agrafe (2)
3. Faire glisser le capot infrarouge vers le haut jusqu'en butée dans la flasque haute (3)
4. Dégager le capot infrarouge vers l'extérieur pour l'extraire (4).



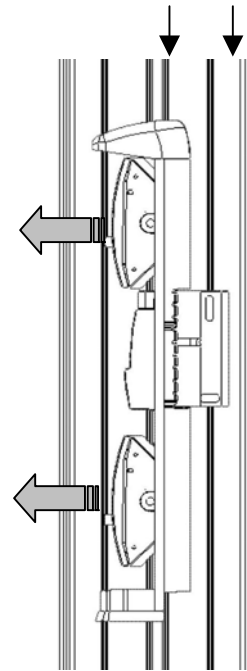
5. Fixer les modules sur le châssis à l'aide de leur support orientable et des 4 vis fournies.

Fixer le module dans ces rainures pour l'orienter sur la droite



Fixer le module dans ces rainures pour l'orienter sur la gauche

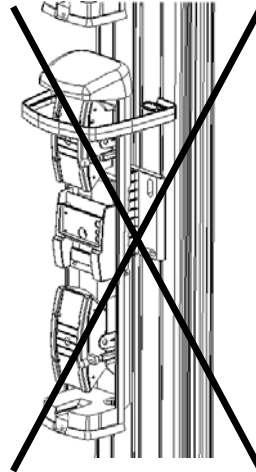
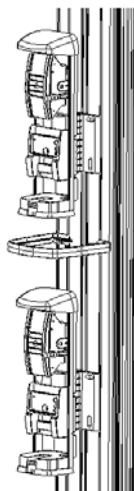
Haut



Bas

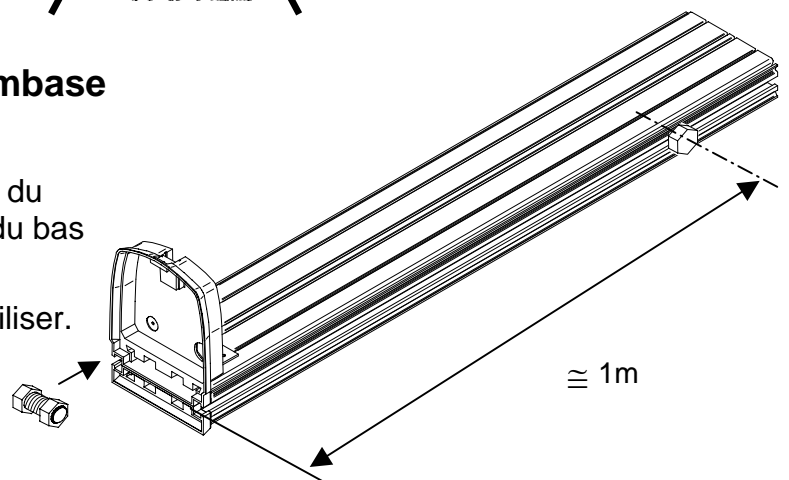
5. Montage des arceaux guide

Ne jamais placer les arceaux guide devant les cellules pour ne pas gêner la transmission du signal.

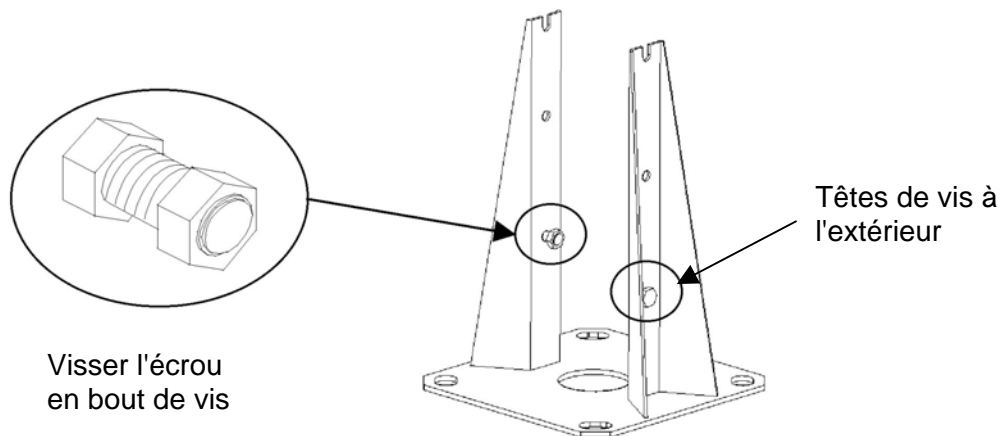


6. Montage de la colonne sur l'embase

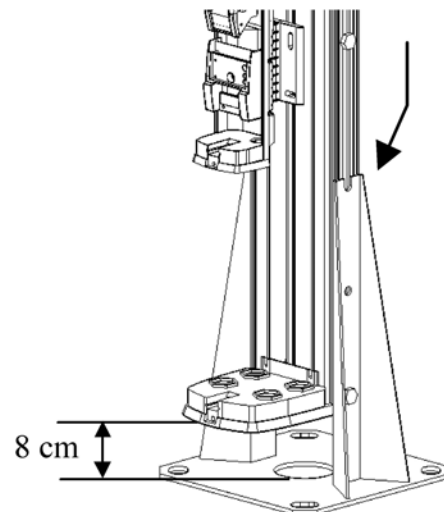
1. Assembler 2 ensembles vis + écrous,
2. Faire glisser les écrous dans les rainures du profilé de la colonne jusqu'à environ 1m du bas de la colonne.
3. Serrer les vis sans forcer pour les immobiliser.



4. Monter 2 ensembles vis + écrous dans les trous du bas ou du milieu de l'embase (les trous du milieu permettent de remonter la colonne dans le cas de dénivelés importants).

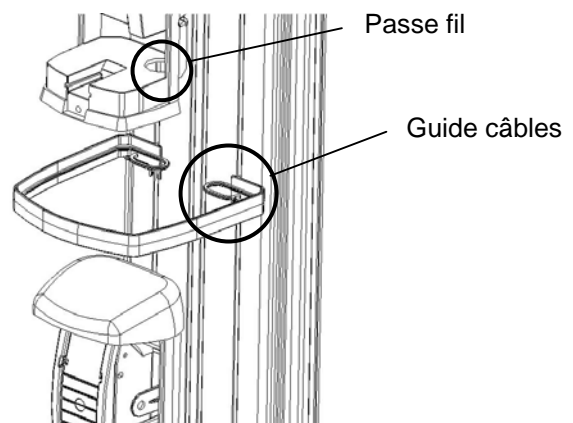


5. Faire coulisser la colonne entre les deux montants de l'embase et insérer les 2 écrous préalablement fixés sur l'embase dans les rainures de la colonne. Veillez à laisser un espace d'au moins 8 cm entre le bas de la colonne et le socle de l'embase (pour le passage des câbles).
6. Visser les 2 vis du bas sans forcer, pour fixer la colonne.
7. Desserrer les 2 vis du haut et les faire coulisser au fond des encoches de l'embase.
8. Serrer les 4 vis.



7. Câbler les différents modules suivant leur notice

1. Utiliser le passe fil pour le raccordement de chaque module
2. Accrocher les câbles à l'aide des guides câbles



8. Montage de l'autosurveillance

1. Retirer la carte d'autosurveillance située en bas de la colonne,
2. Effectuer le branchement sur le bornier de raccordement
3. Réinsérer la carte dans son logement en la faisant coulisser en butée, en veillant de ne pas tordre la lamelle du contact.



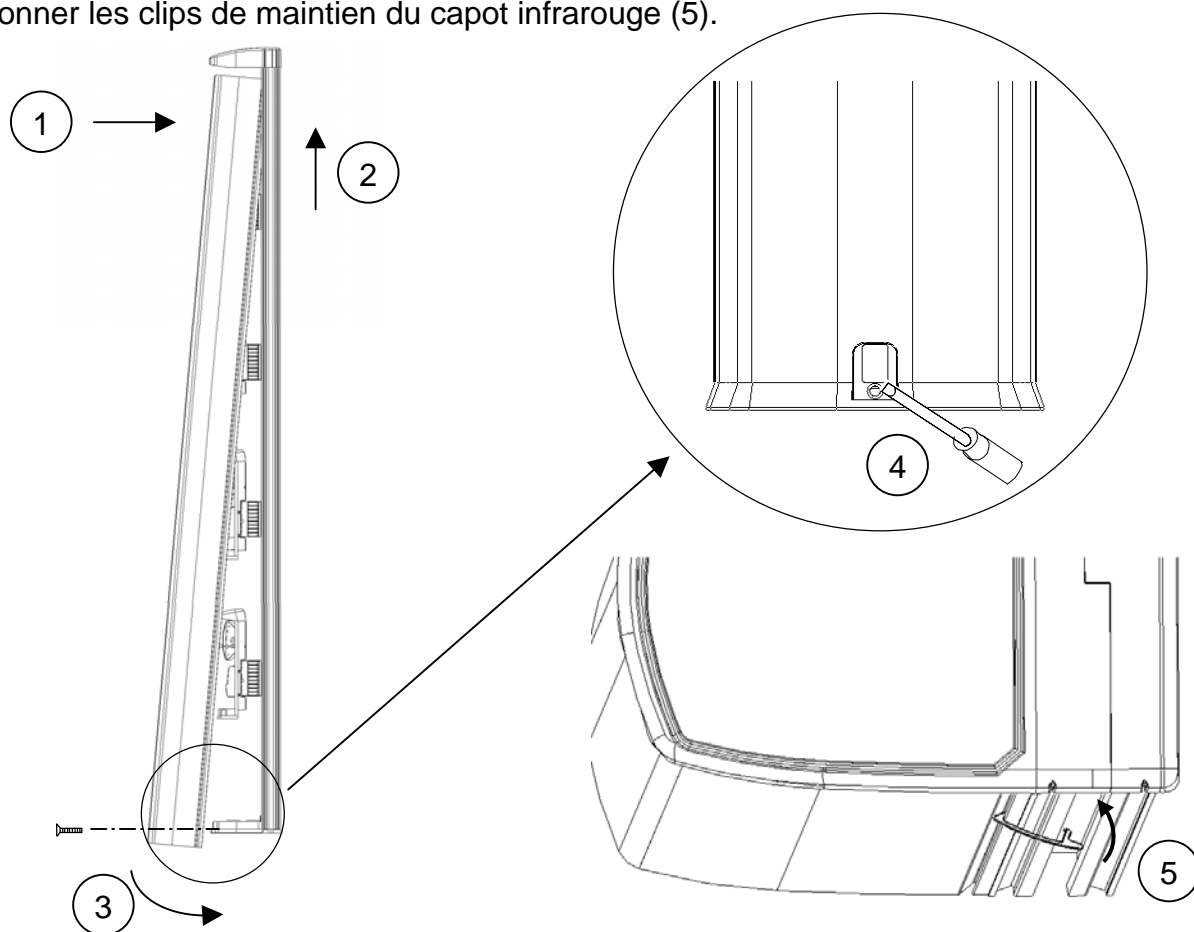
Ne pas câbler les cartes autosurveillance des modules.

9. Remonter le capot infrarouge



Attention : Ne pas monter les capots infrarouge des modules..

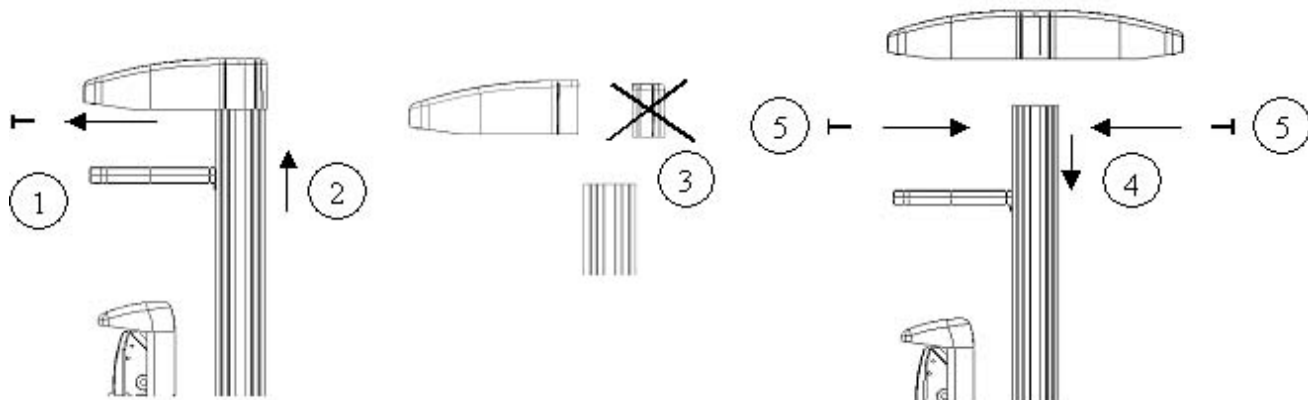
1. Engager le capot infrarouge dans les rainures du profilé en s'aidant de l'arceau guide placé en haut de la colonne. (1)
2. Faire glisser le capot infrarouge vers le haut jusqu'en butée dans la flasque haute. (2)
3. Plaquer le capot infrarouge sur la flasque basse. (3)
4. Fermer le capot infrarouge avec la vis de fixation du capot infrarouge (4).
5. Positionner les clips de maintien du capot infrarouge (5).



10. Montage des colonnes en dos à dos

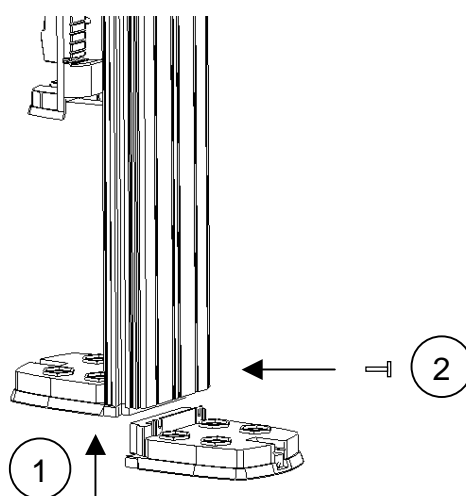
Montage des flasques hautes

1. Retirer les vis de fixation de la flasque haute déjà montée. (1)
2. Enlever la flasque haute et le bouchon. (2)
3. Le bouchon ne sera plus utile pour un montage en dos à dos (3)
4. Assembler les deux flasques et les insérer sur le châssis. (4)
5. Fixer les deux flasques sur le châssis. (5)



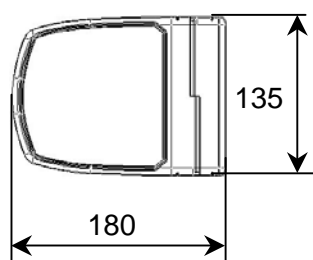
Montage de la flasque basse

1. Monter la flasque basse sur le châssis. (1)
2. Fixer la flasque basse avec les vis fournies. (2)

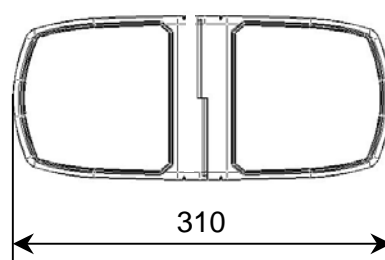


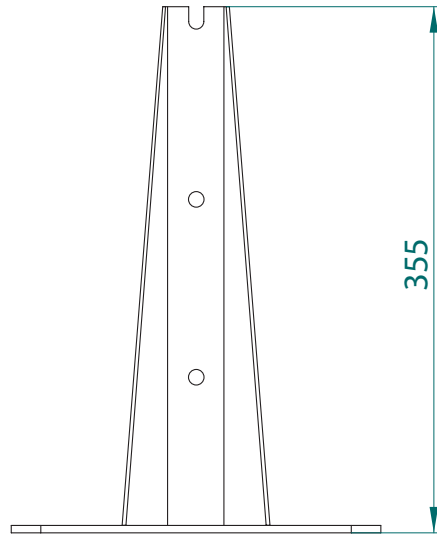
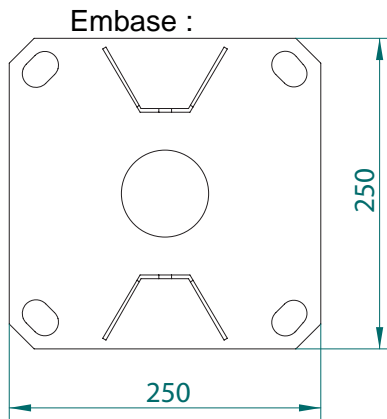
11. Encombrement et caractéristique

Colonne simple :



Colonne dos à dos :





Référence :

- Colonnes :
 - pour colonne de 1m : SB10
 - pour colonne de 1m50 : SB15
 - pour colonne de 2m : SB20
 - pour colonne de 2m50 : SB25
 - pour colonne de 3m : SB30
- Kit pour montage dos à dos
 - pour colonne de 1m : SB11
 - pour colonne de 1m50 : SB16
 - pour colonne de 2m : SB21
 - pour colonne de 2m50 : SB26
 - pour colonne de 3m : SB31
- Option embase : SB53
- Option alimentation : SB52
- Option chapeau anti appui : SB18

Caractéristiques techniques :

Hauteur	1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
Poids colonne simple	4,1 kg	6 kg	8 kg	9,8 kg	11,7
Poids option dos à dos	1,1 kg	1,5 kg	1,9 kg	2,3 kg	2,7 kg
Poids de l'option embase	4,2 kg				
Sortie "Autosurveillance" par contact NF hors alarme	oui				
Capacité du contact "Autosurveillance"	30V DC – 50mA				
Température d'utilisation	-25°C +55°C				
Indice de protection	IP44				

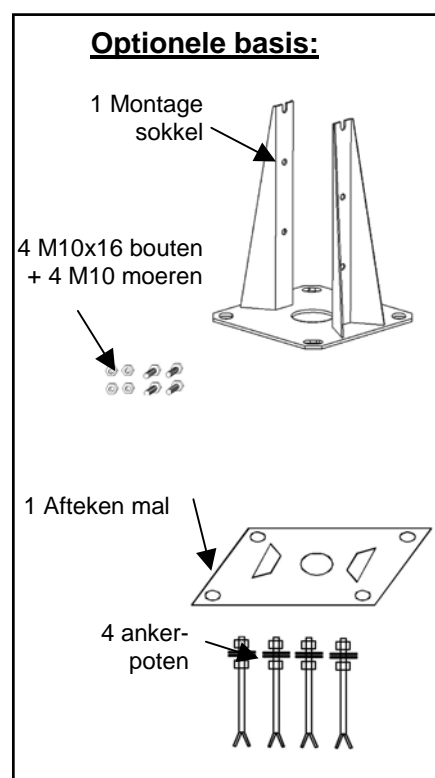
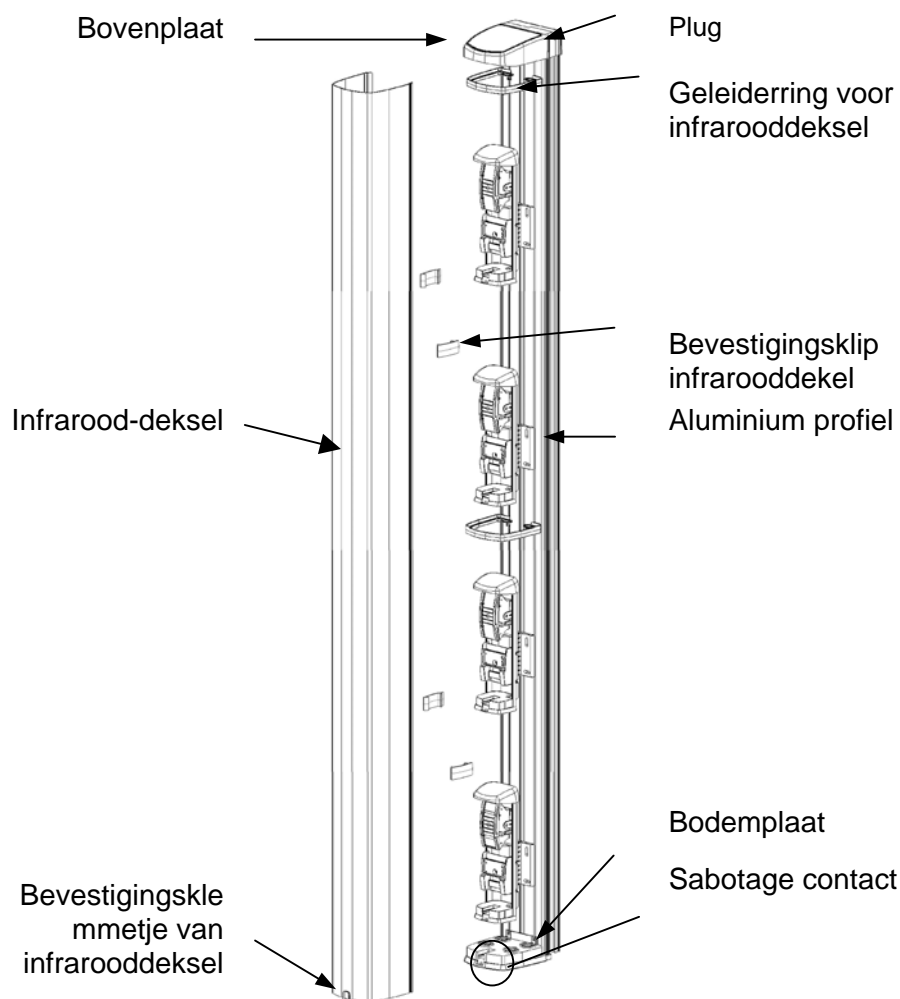


Inhouds Opgave

1. Product omschrijving	19
2. Installatie-instructies	20
3. De sokkel positioneren en bevestigen:	20
4. De zender- en ontvanger in de zuil monteren	20
5. De geleiderringen monteren	22
6. De zuilen op de sokkel monteren	22
7. Bedraad de modules volgens de betreffende instructies	23
8. De sabotageschakelaar aansluiten	23
9. Plaats de infrarooddeksel terug	24
10. Zuilen met de achterkanten tegen elkaar monteren	24
11. Afmetingen en specificaties	25

1. Product omschrijving

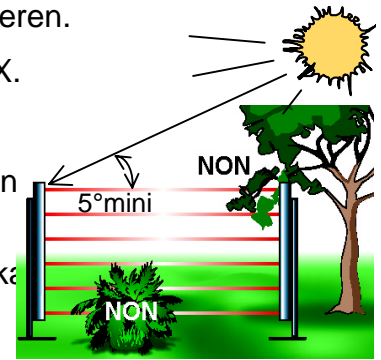
De zuil bestaat uit een geprofileerd aluminium chassis van 1 tot 3 m hoog (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3 m) met de hierna weergegeven onderdelen:



2. Installatie-instructies

Bepaalde regels moeten worden nageleefd om de zuilen juist te installeren.

- Volg de installatie-instructies voor de detectoren SB2XX en SB4XX.
- Plaats de zuilen op een stabiele ondergrond.
- Zorg dat de beams tijdens geen enkel seizoen door vegetatie en andere obstakels niet worden gemaskeerd.
- Plaats de ontvangerkolommen niet in de baan van directe of weerkaatsende straling van de buurt van sterk reflecterende oppervlakken.

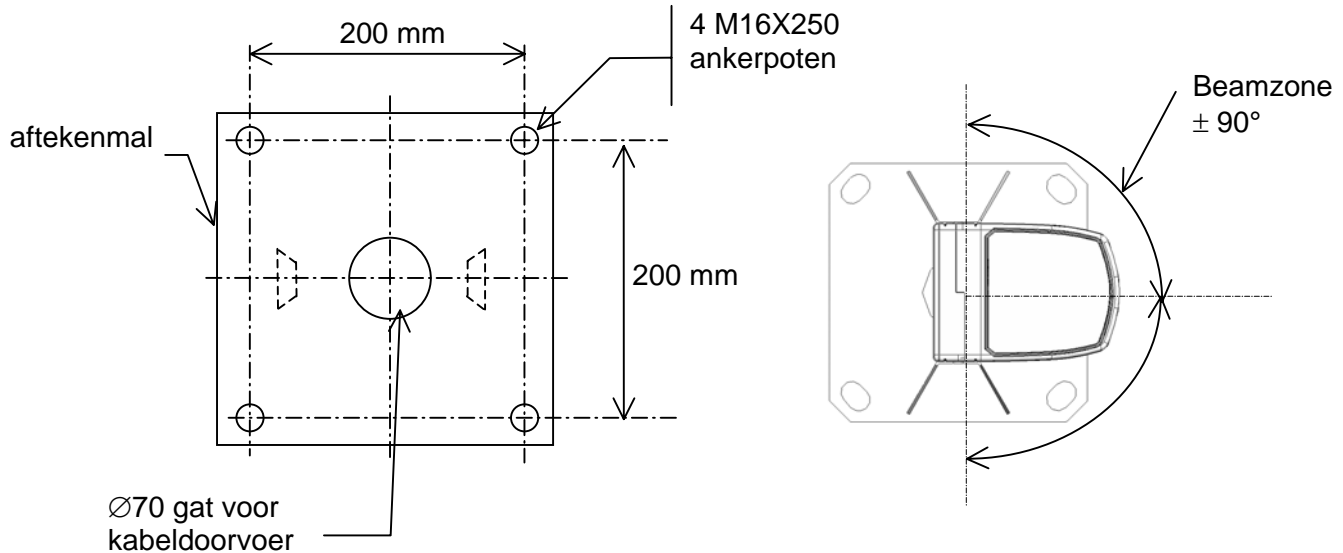


3. De sokkel positioneren en bevestigen

- Verzegel de vier ankerpoten in beton. Plaats de poten verticaal met de bijgeleverde aftekenmal (gangbare afmetingen van het beton: 50x50 cm, 60 cm diep, al naar gelang de aard van de bodem).
- Vergeet niet de kabelbuizen via de centrale opening naar buiten te voeren.
- Bevestig de basis op de grond op de vier verzegelde ankerpoten.



- Voordat u de sokkel bevestigt, dient u ervoor te zorgen dat deze in lijn is met de beams.
- De plaat waarmee de basispakking op zijn plaats wordt gehouden, functioneert als aftekenmal.



4. De zender- en ontvanger in de zuil monteren

Verdeling van het aantal beams naar gelang de hoogte van de zuil:

er zijn 5 zuilhoogten beschikbaar (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3 m), voor 2 tot 16 beams in elke richting.

De volgende tabel bevat de combinaties van SB2XX- en SB4xx-modules die boven elkaar kunnen worden geplaatst om het maximale aantal beams te geven voor elke richting en voor elke zuilhoogte:

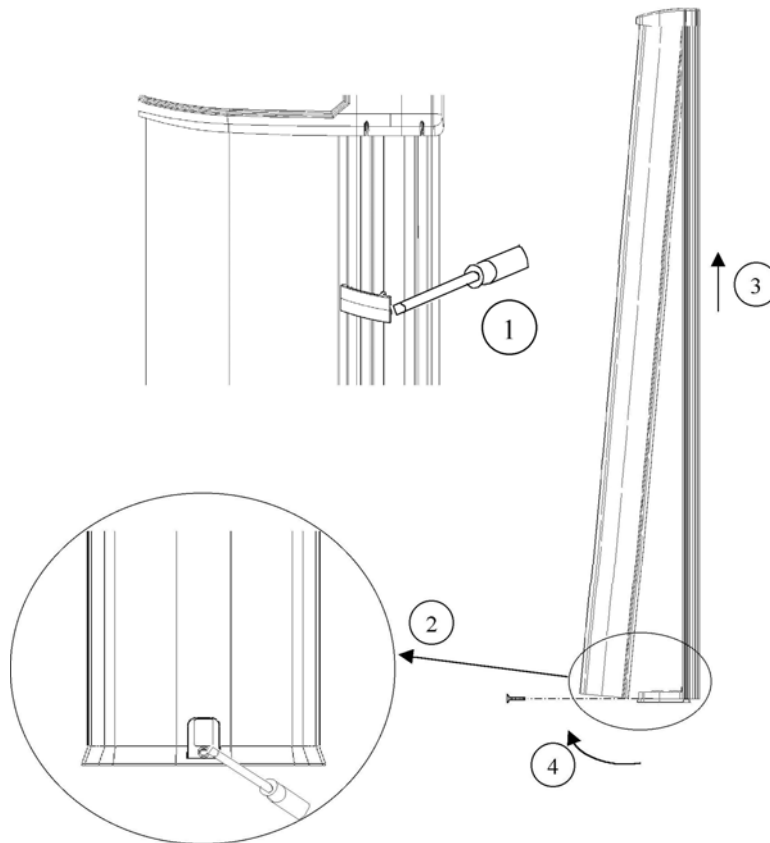
Aantal beams	Aantal SB2XX-modules	Aantal SB4XX-modules	zuilhoogten				
			1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
2	1	0	x	x	x	x	x
4	0	1	x	x	x	x	x
4	2	0	x	x	x	x	x
6	1	1	x	x	x	x	x
6	3	0	x	x	x	x	x
8	0	2	x	x	x	x	x
8	2	1		x	x	x	x
8	4	0		x	x	x	x
10	1	2		x	x	x	x
10	3	1		x	x	x	x
12	2	2		x	x	x	x
12	0	3		x	x	x	x
14	1	3			x	x	x
16	0	4			x	x	x



Maximaal 4 modules per richting.

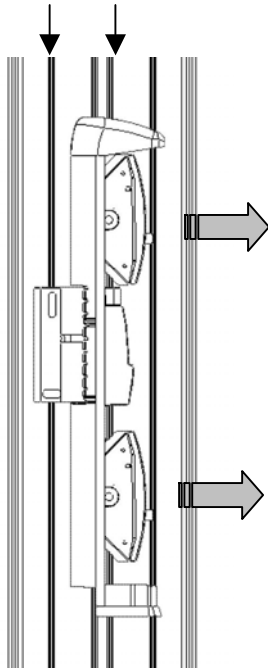
De modules monteren:

1. Gebruik een schroevendraaier om de klips te verwijderen waarmee de infrarooddeksel is bevestigd. (1)
2. Verwijder de schroef waarmee de infrarooddeksel is bevestigd. Let op dat u het klemmetje niet verwijdert. (2)
3. Schuif de deksel omhoog totdat deze door de bovenplaat wordt tegengehouden. (3)
4. Trek de infrarooddeksel naar buiten om hem te verwijderen. (4)



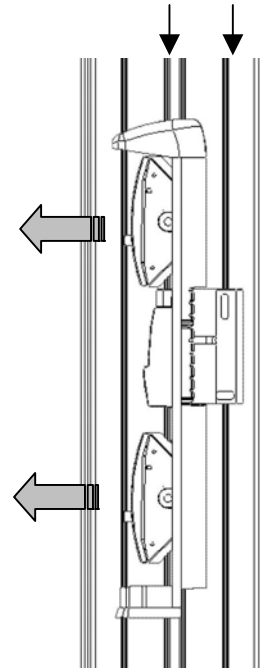
5. Bevestig de modules op het chassis met de instelbare steunen en de vier bijgeleverde schroeven.

Bevestig de module in deze sleuven om hem naar rechts te



Bevestig de module in deze sleuven om hem naar links te

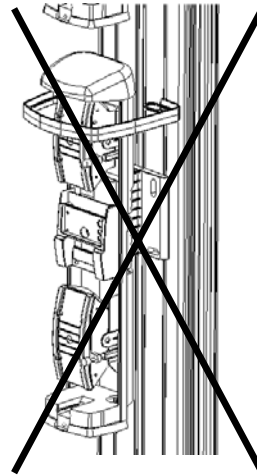
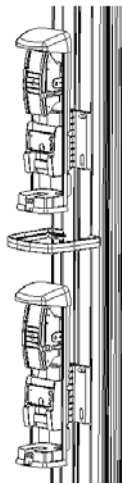
Boven



Onder

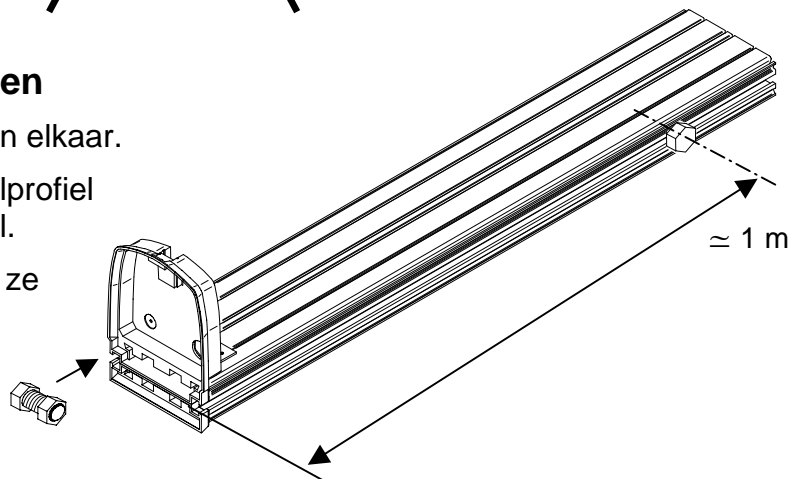
5. De geleiderringen monteren

Plaats de geleideringen nooit voor de cellen om te voorkomen dat het signaal wordt geblokkeerd.

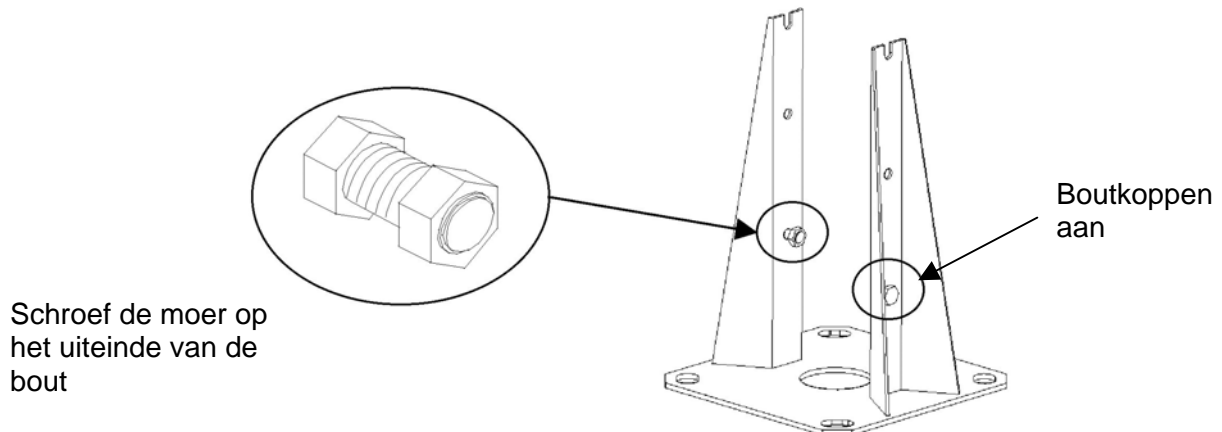


6. De zuilen op de sokkel monteren

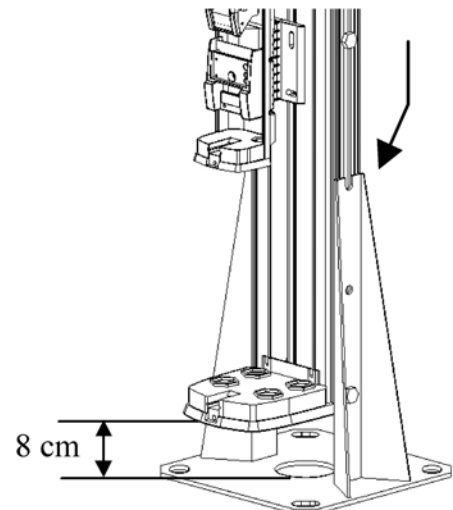
1. Bevestig twee paar moeren en bouten aan elkaar.
2. Schuif de moeren in de sleuven in het zuilprofiel tot circa 1 m van de onderkant van de zuil.
3. Draai de bouten zonder forceren vast om ze op hun plaats te vergrendelen.



- Plaats twee paar moeren en bouten in de gaten bij de onderkant of in het midden van de sokkel (de gaten in het midden kunnen worden gebruikt om de zuilen op een steile helling hoger te zetten).

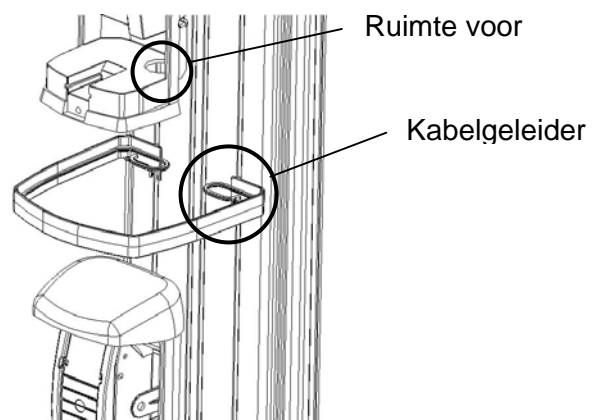


- Schuif de zuil omlaag tussen de twee staanders van de sokkel en plaats de twee zojuist op de sokkel aangebrachte moeren in de sleuven van de zuil. Laat ten minste 8 cm vrij tussen de onderkant van de zuil en de plint van de sokkel (om de kabel te kunnen doorvoeren).
- Draai de onderste twee schroeven zonder forceren aan om de zuil vast te zetten.
- Draai de twee bovenste schroeven los en schuif ze omlaag in de inkepingen in de staanders van sokkel.
- Draai de vier schroeven aan.



7. Bedraad de modules volgens de betreffende instructies

- Gebruik de ruimte in de onderkant van elke module om de bedrading van de module er doorheen te voeren.
- Zet de kabels vast met de kabelgeleiders.



8. De sabotageschakelaar aansluiten

- Verwijder de printkaart voor sabotagedetectie aan de onderkant van de zuil.
- Maak de verbinding met de aansluitconnector.
- Breng de printkaart opnieuw aan. Schuif de kaart zover mogelijk zonder de contactlip te verbuigen.



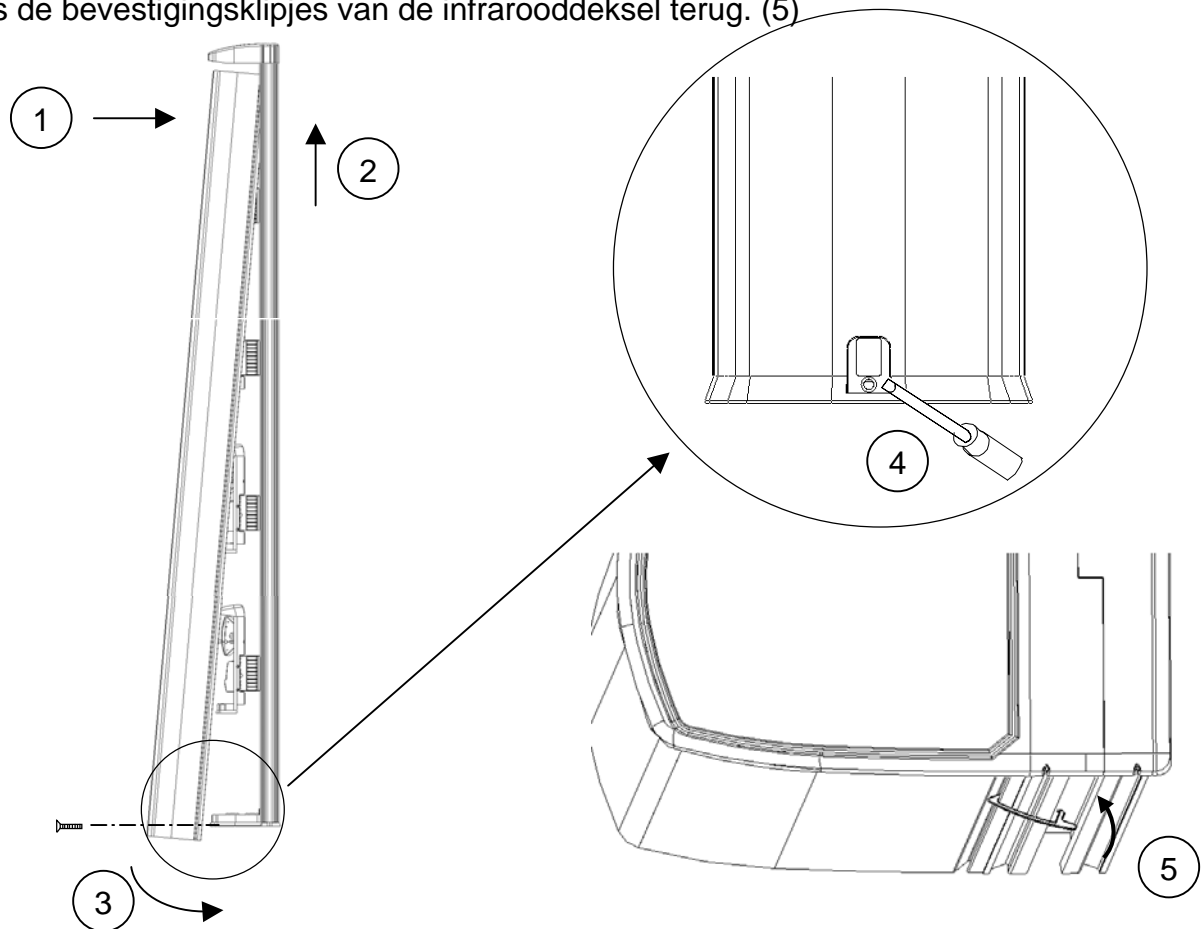
Sluit de bestaande sabotage schakelaar in de modules niet aan.

9. Plaats de infrarooddeksel terug



Opmerking: plaats de bestaande infrarooddeksels van de modules niet terug.

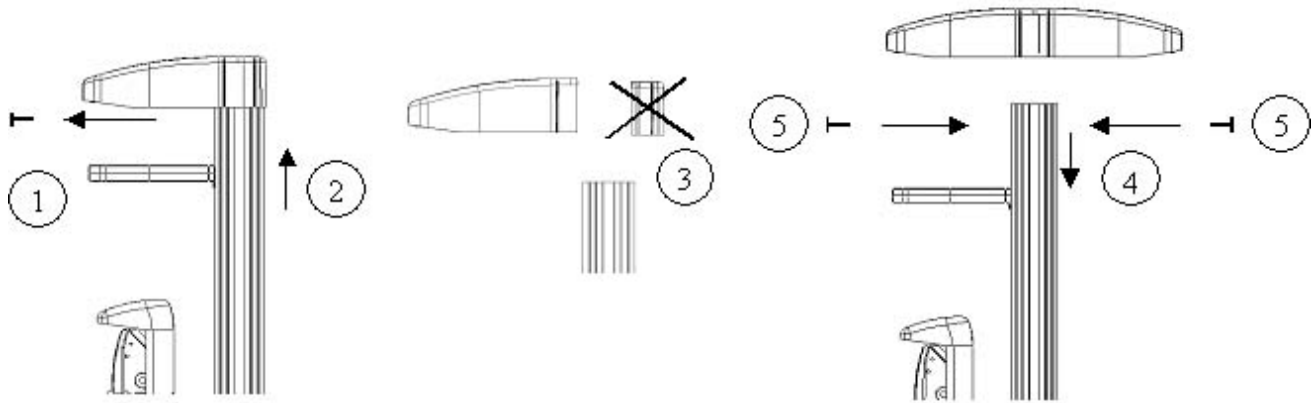
1. Plaats de infrarooddeksel in de sleuven in het chassis met behulp van de geleidering bij de bovenkant van de zuil. (1)
2. Schuif de deksel omhoog totdat deze door de bovenplaat wordt tegengehouden. (2)
3. Schuif de deksel tegen de bodemplaat. (3)
4. Zet de deksel met de bevestigingsschroef vast. (4)
5. Plaats de bevestigingsklipjes van de infrarooddeksel terug. (5)



10. Zuilen met de achterkanten tegen elkaar monteren

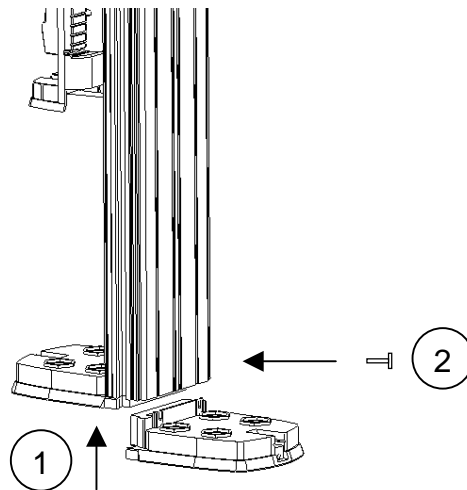
De bovenplaten monteren

1. Verwijder de bevestigingsschroeven van de reeds aangebrachte bovenplaat. (1)
2. Verwijder de bovenplaat en de plug. (2)
3. Deze plug kan niet langer gebruikt worden bij tweezijdige montage
4. Monteer de twee platen en plaats ze op het chassis. (4)
5. Bevestig de twee platen aan het chassis. (5)



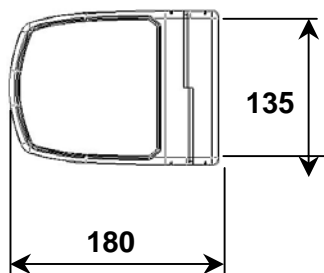
De bodemplaat monteren

1. Monteer de bodemplaat op het chassis. (1)
2. Bevestig de bodemplaat met de bijgeleverde schroeven. (2)

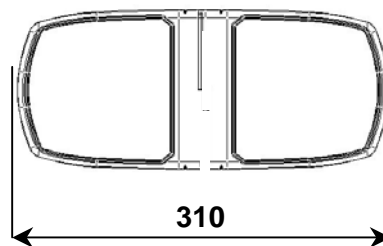


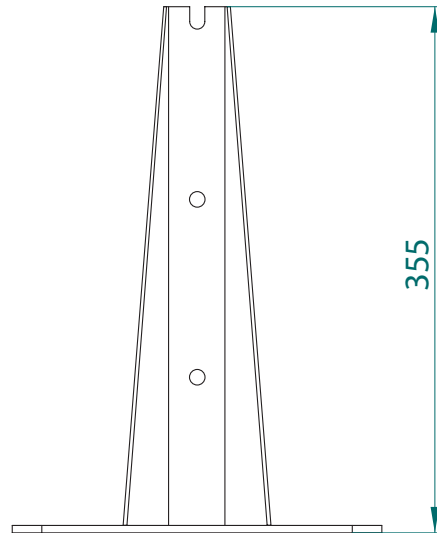
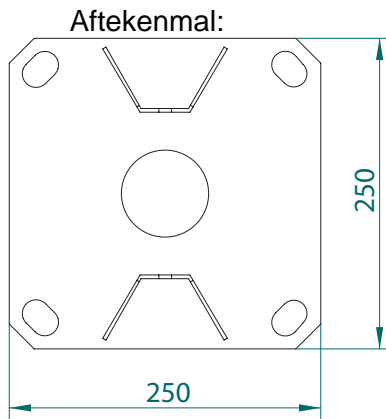
11. Afmetingen en specificaties

Enkele zuil:



Zuilen met achterkant tegen elkaar:





Referenties:

- zuilen
 - voor de zuil van 1 m : SB10
 - voor de zuil van 1,5 m : SB15
 - voor de zuil van 2 m : SB20
 - voor de zuil van 2,5 m : SB25
 - voor de zuil van 3 m : SB30

- kit om de zuilen met de achterkanten tegen elkaar te monteren
 - voor de zuil van 1 m : SB11
 - voor de zuil van 1,5 m : SB16
 - voor de zuil van 2 m : SB21
 - voor de zuil van 2,5 m : SB26
 - voor de zuil van 3 m : SB31

- Optionele sokkel: SB53

- Optionele voeding: SB52

- Overklim beveiliging SB18

Technische specificaties:

Hoogte	1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
Gewicht van enkele zuil	4,1 kg	6 kg	8 kg	9,8 kg	11,7 kg
Gewicht van optie met achterkanten tegen elkaar	1,1 kg	1,5 kg	1,9 kg	2,3 kg	2,7 kg
Gewicht van optionele sokkel	4,2 kg				
NC sabotage-	Ja (30 VDC – 50 mA)				
Capaciteit van relaiscontact voor sabotagealarm	30 V DC – 50 mA				
Bedrijfstemperatuur	-25°C tot +55°C				
Beschermingscategorie	IP44				

”



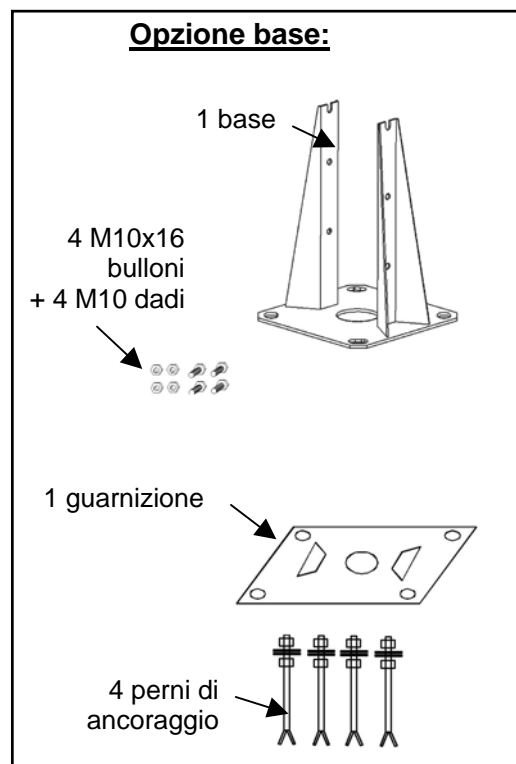
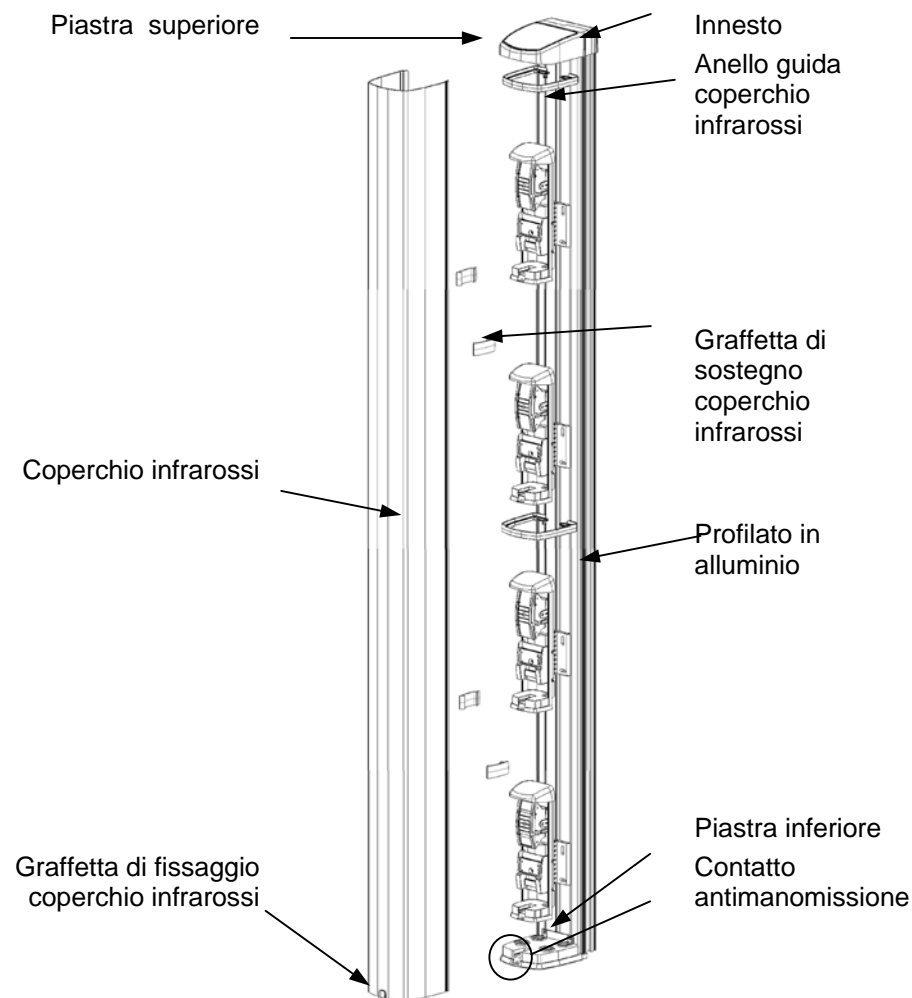
SB Series SB10/15/20/25/30 & SB11/16/21/26/31 Installazione in colonna

Indice

1	Descrizione prodotto.....	27
2	Istruzioni per l'installazione.....	28
3	Posizionamento e fissaggio della base:.....	28
4	Montaggio dei moduli trasmettitore e ricevitore sulla colonna	28
5	Montaggio degli anelli guida	30
6	Montaggio della colonna sulla base.....	30
7	Collegare i moduli secondo le istruzioni fornite	31
8	Collegare il contatto di manomissione	32
9	Riposizionare il coperchio infrarossi	32
10	Montaggio di colonne opposte.....	33
11	Dimensioni e specifiche.....	33

1 Descrizione prodotto

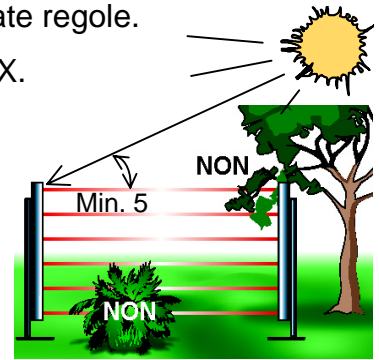
La colonna consiste di un telaio profilato in alluminio di altezza compresa fra 1 m e 3 m (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3 m) con gli elementi mostrati di seguito:



2 Istruzioni per l'installazione

Per installare correttamente le colonne è necessario seguire determinate regole.

- Seguire le istruzioni di installazione per le barriere SB2XX e SB4XX.
- Verificare che le colonne siano posizionate su una base stabile.
- Accertarsi che la vegetazione non mascheri i raggi in alcuna stagione.
- Non installare le colonne dei ricevitori in una posizione dove siano colpite direttamente dalla luce solare o in prossimità di superfici molto riflettenti.

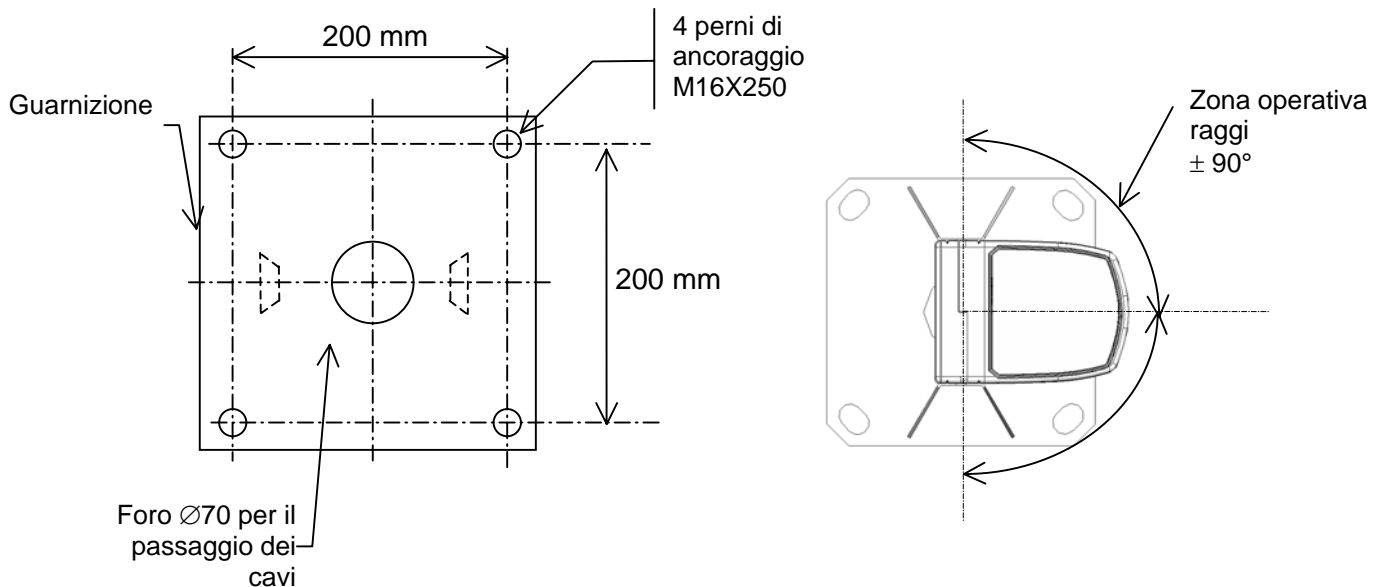


3 Posizionamento e fissaggio della base

- Fissare i quattro perni di ancoraggio alla base di cemento, prestando attenzione a posizionarli verticalmente utilizzando la guarnizione fornita. Le dimensioni tipiche della base in cemento sono: 50x50 cm, profondità 60 cm, a seconda della natura del suolo.
- Non dimenticare di fare uscire il flessibile per i cavi attraverso il foro centrale.
- Fissare la base al terreno utilizzando i quattro perni di ancoraggio installati.



- Prima di fissare la base, accertarsi che sia allineata con i raggi.
- La piastra che supporta gli elementi della base funge da guarnizione.



Montaggio dei moduli trasmettitore e ricevitore sulla colonna

Distribuzione del numero di fasci in base all'altezza della colonna:

Sono disponibili cinque modelli di colonna catalogati in base all'altezza (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3 m) per un totale da 2 a 16 raggi in ciascuna direzione.

La tabella seguente fornisce la combinazione di moduli SB2XX e SB4XX che possono essere posizionati l'uno sull'altro per fornire il massimo numero di raggi per ciascuna direzione e per ciascuna altezza di colonna:

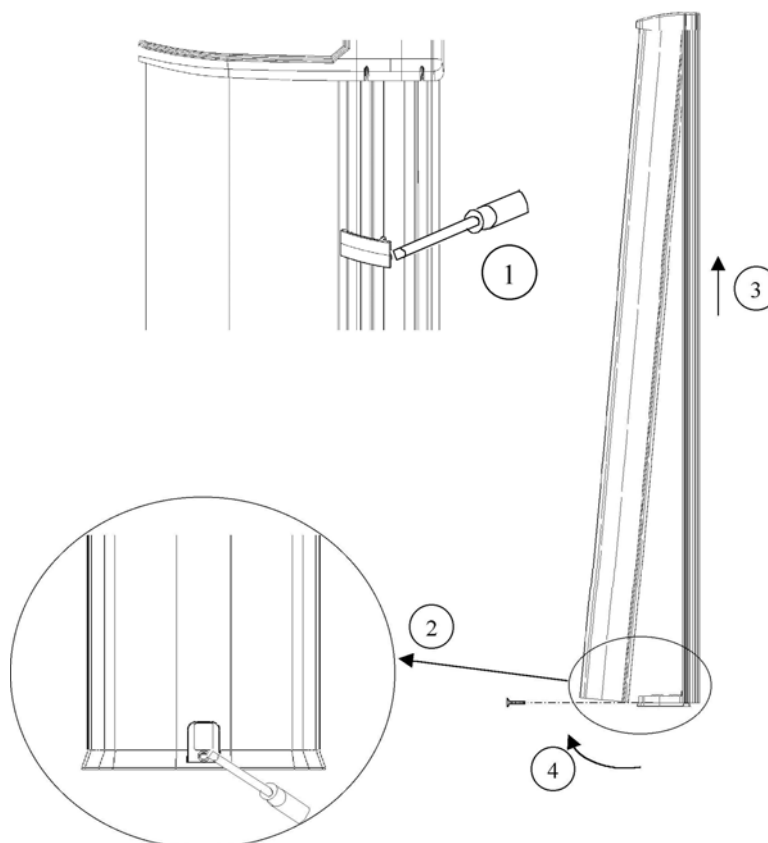
Numero raggi	Numero moduli SB2XX	Numero moduli SB4XX	Altezza colonna				
			1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
2	1	0	x	x	x	x	x
4	0	1	x	x	x	x	x
4	2	0	x	x	x	x	x
6	1	1	x	x	x	x	x
6	3	0	x	x	x	x	x
8	0	2	x	x	x	x	x
8	2	1		x	x	x	x
8	4	0		x	x	x	x
10	1	2		x	x	x	x
10	3	1		x	x	x	x
12	2	2		x	x	x	x
12	0	3		x	x	x	x
14	1	3			x	x	x
16	0	4			x	x	x



Massimo quattro moduli per direzione.

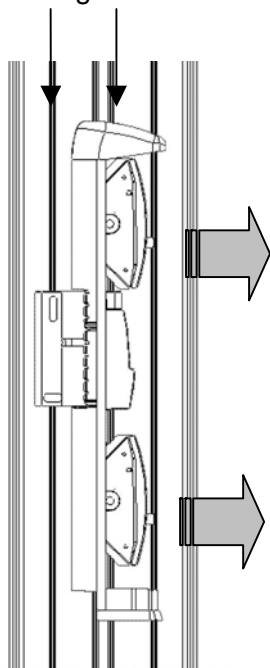
Montaggio dei moduli:

1. Rimuovere la graffetta che sostiene il coperchio infrarossi utilizzando un cacciavite (1)
2. Rimuovere la vite che fissa il coperchio infrarossi, prestando attenzione a non smarrire la graffetta (2)
3. Fare scorrere il coperchio verso l'alto finché non viene fermato dalla piastra superiore (3)
4. Spostare il coperchio infrarossi verso l'esterno per rimuoverlo (4).



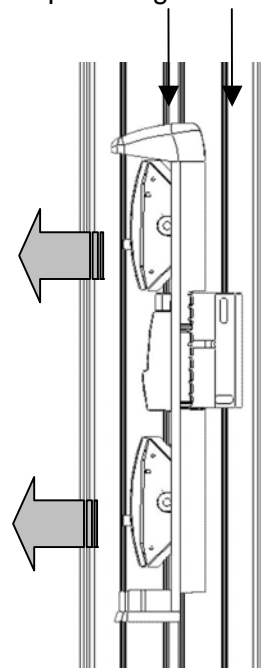
5. Fissare i moduli al telaio utilizzando i supporti regolabili e le quattro viti in dotazione.

Fissare il modulo in queste scanalature per rivolgerlo verso destra



Fissare il modulo in queste scanalature per rivolgerlo verso sinistra

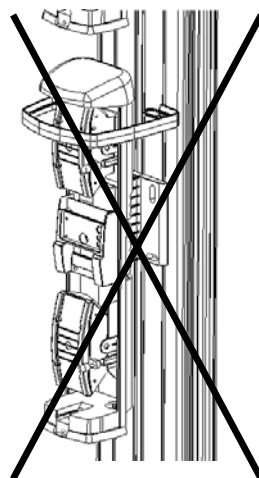
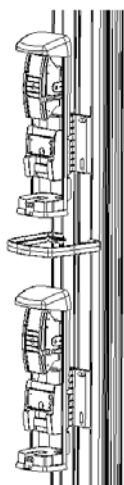
Superiore



Inferiore

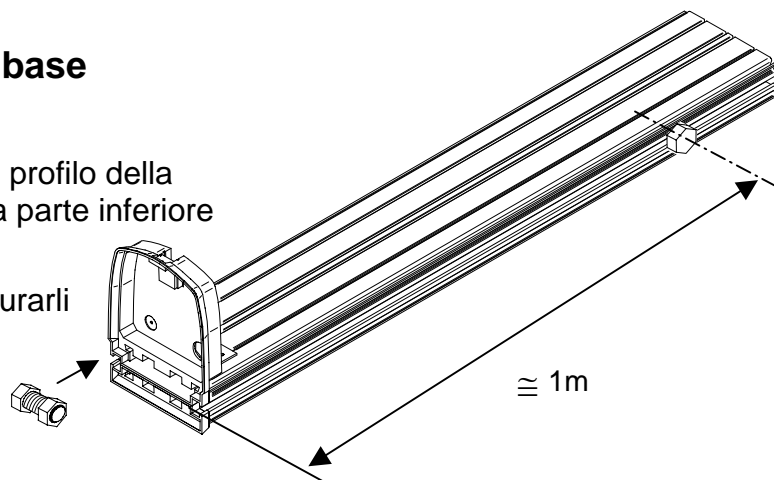
5 Montaggio degli anelli guida

Non posizionare gli anelli guida di fronte alla cella o la trasmissione del segnale verrà bloccata.



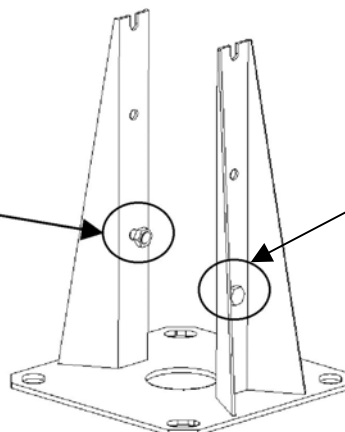
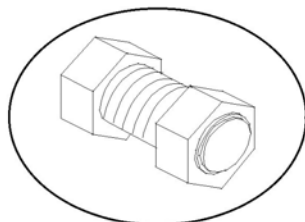
6 Montaggio della colonna sulla base

1. Procurarsi 2 coppie di dadi e bulloni.
2. Far scorrere i dadi nelle scanalature del profilo della colonna fino a circa 1 m (40 pollici) dalla parte inferiore della stessa.
3. Serrare i bulloni senza forzarli per assicurarli in posizione.



4. Inserire due coppie di dadi e bulloni nei fori nella parte inferiore o mediana della base (i fori mediani possono essere utilizzati per sollevare la colonna in presenza di un pendio ripido).

Avvitare il dado al bullone

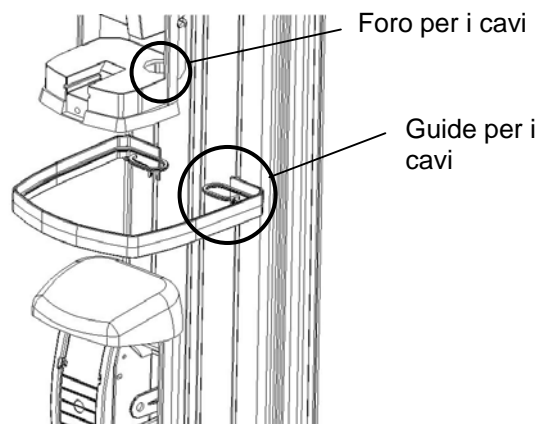


Teste dei bulloni verso l'esterno

5. Far scorrere la colonna verso il basso fra i due montanti della base e inserire i due dadi appena fissati alla base nelle scanalature della colonna. Prestare attenzione a lasciare almeno 8 cm fra la parte inferiore della colonna e la fondazione della base per permettere il passaggio dei cavi.
6. Serrare le due viti inferiori senza forzarle, per fissare la colonna.
7. Allentare le due viti superiori e farle scorrere verso il basso negli intagli dei montanti della base.
8. Stringere le quattro viti.

7 Collegare i moduli secondo le istruzioni fornite

1. Utilizzare il foro nella parte inferiore di ciascun modulo per il passaggio dei cavi per le connessioni al modulo.
2. Assicurare i cavi utilizzando le guide per i cavi.



8 Collegare il contatto di manomissione

1. Rimuovere la scheda PCB posta nella parte inferiore della colonna.
2. Eseguire la connessione alla morsettieria.
3. Reinscrivere la scheda PCB in posizione, facendola scorrere fino all'arresto, e prestare attenzione a non rovinare la linguetta del contatto.



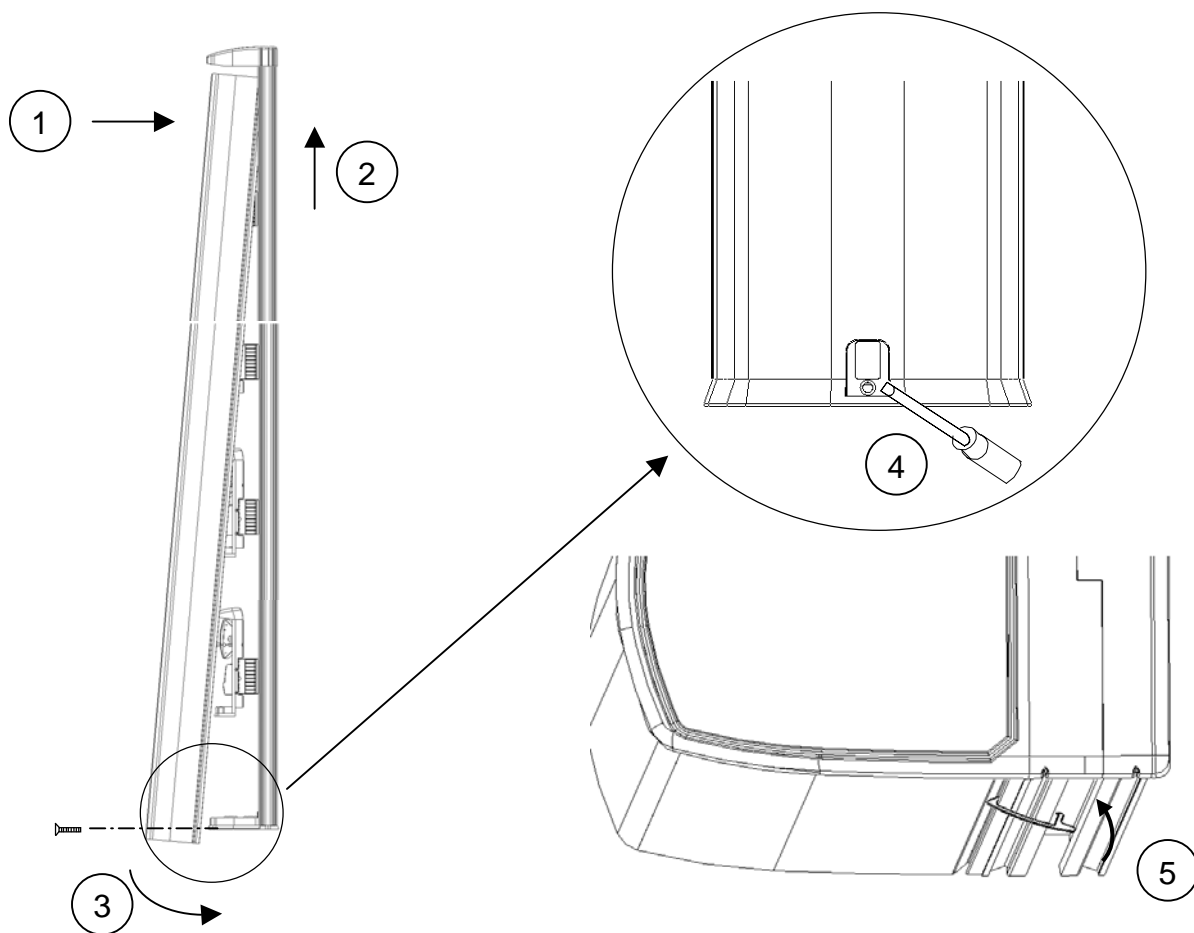
Non collegare le schede PCB antimanomissione dei moduli.

9 Riposizionare il coperchio infrarossi



Non reinscrivere i coperchi infrarossi dei moduli.

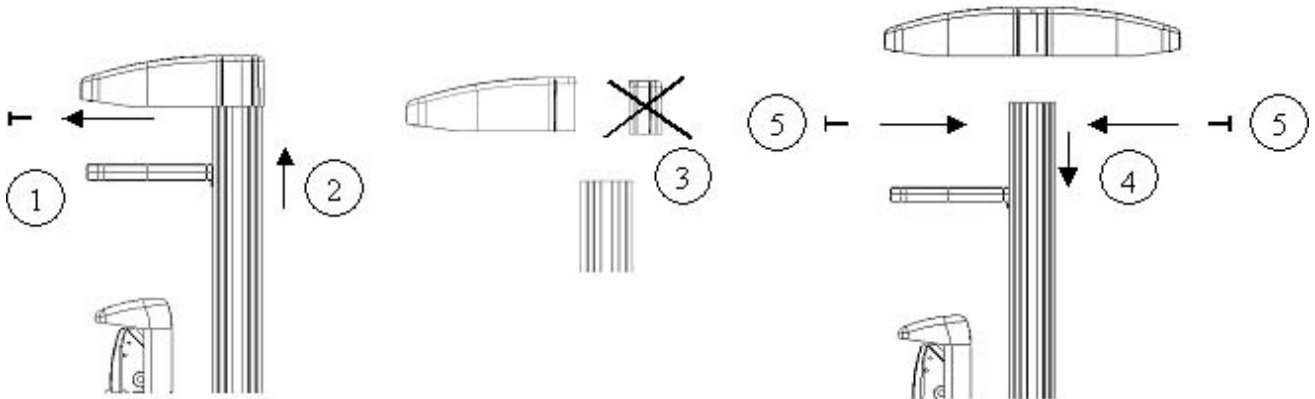
1. Inserire il coperchio infrarossi nelle scanalature del telaio, aiutandosi con gli anelli guida nella parte superiore della colonna. (1)
2. Fare scorrere il coperchio verso l'alto finché non viene fermato dalla piastra superiore. (2)
3. Avvicinare il coperchio alla piastra inferiore. (3)
4. Assicurare il coperchio con la vite di fissaggio. (4)
5. Ripristinare le graffette che sostengono il coperchio infrarossi. (5)



10 Montaggio di colonne opposte

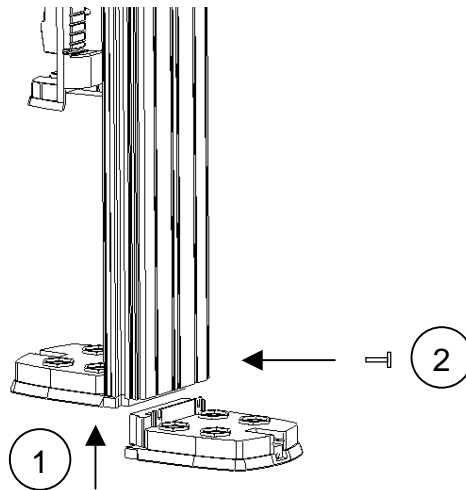
Montaggio delle piastre superiori

1. Rimuovere le viti che sorreggono la piastra superiore già in posizione. (1)
2. Rimuovere la piastra superiore e l'innesto. (2)
3. L'innesto non viene utilizzato nell'installazione di colonne opposte.(3)
4. Assemblare le sue piastre e inserirle sul telaio. (4)
5. Fissare le due piastre al telaio. (5)



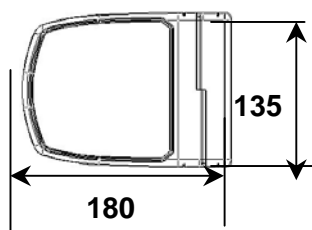
Montaggio della piastra inferiore

1. Montare la piastra inferiore sul telaio. (1)
2. Fissare la piastra inferiore con le viti fornite. (2)

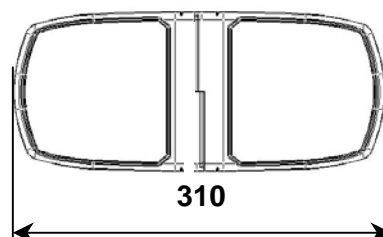


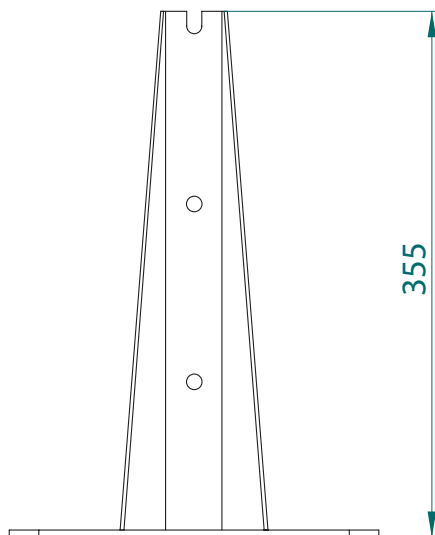
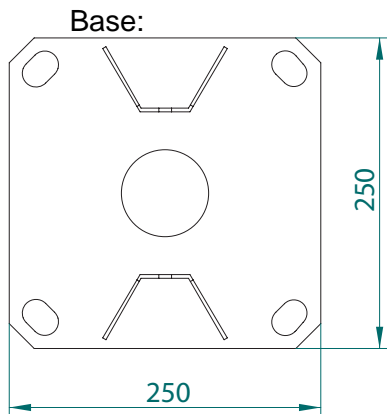
11 Dimensioni e specifiche

Colonna singola:



Colonne opposte:





Riferimenti:

- Colonne:
 - colonna da 1 m : SB10
 - colonna da 1,5 m : SB15
 - colonna da 2 m : SB20
 - colonna da 2,5 m : SB25
 - colonna da 3 m : SB30
- Kit di montaggio colonne opposte
 - colonna da 1 m : SB11
 - colonna da 1,5 m : SB16
 - colonna da 2 m : SB21
 - colonna da 2,5 m : SB26
 - colonna da 3 m : SB31
- Opzione base : SB53
- Opzione alimentatore : SB52
- Tamper anti-scavalcamento : SB18

Specifiche tecniche:

Altezza	1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
Peso della singola colonna	4,1 kg	6 kg	8 kg	9,8 kg	11,7 kg
Peso dell'opzione colonne opposte	1,1 kg	1,5 kg	1,9 kg	2,3 kg	2,7 kg
Peso dell'opzione base	4,2 kg				
Antimanomissione NC	Sì (30 V CC – 50 mA)				
Capacità contatto allarme manomissione	30 V CC – 50 mA				
Temperatura di funzionamento	da -25°C a +55°C				
Classe di protezione	IP44				

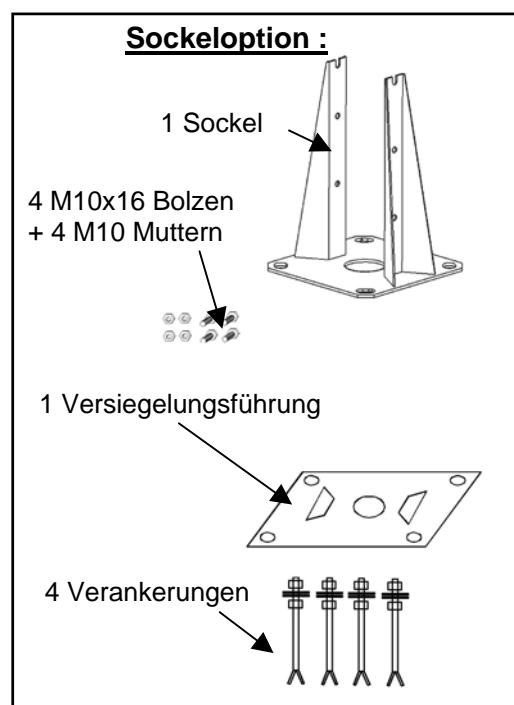
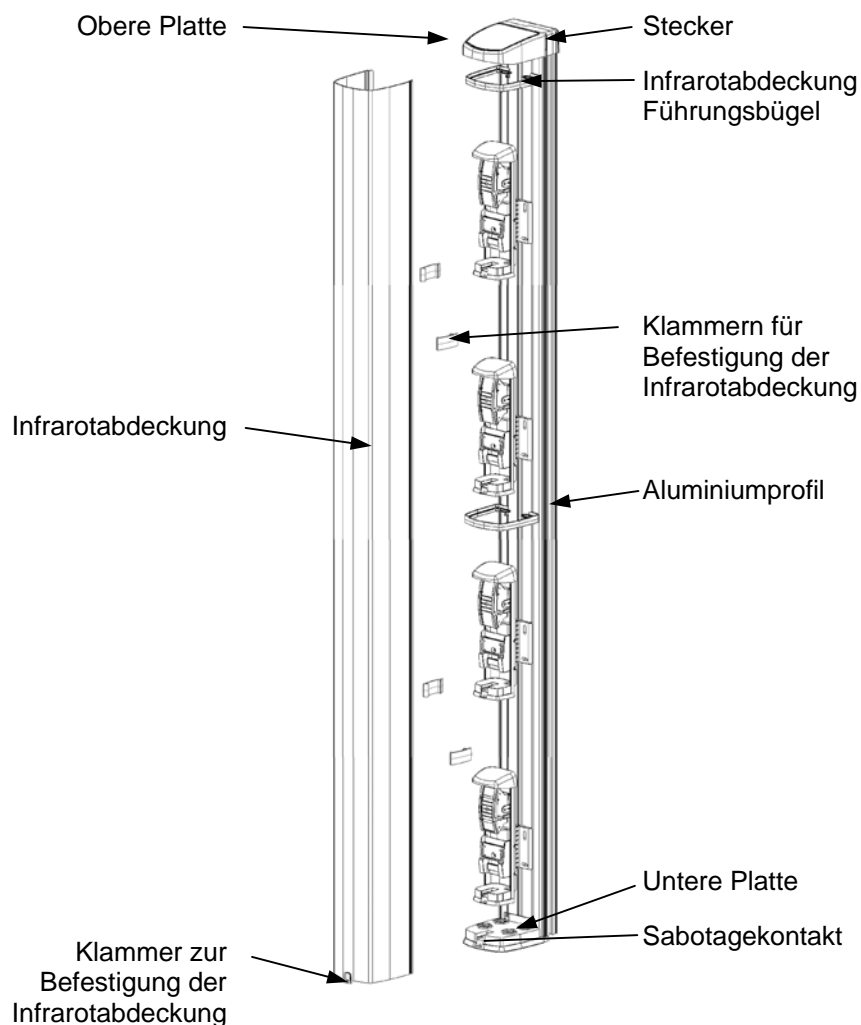


Inhalt

1. Produktbeschreibung.....	35
2. Installationsanweisungen	36
3. Positionieren und Fixieren des Sockels.....	36
4. Installieren der Sender- und Empfängermodule in der Säule	36
5. Installieren der Führungsbügel	38
6. Installieren der Säule auf dem Sockel	38
7. Verkabeln der Module nach Ihren Anweisungen	39
8. Anschließen des Sabotagekontakts	40
9. Ersetzen der Infrarotabdeckung	40
10. Installieren von Säulen Rücken an Rücken.....	41
11. Abmessungen und Spezifikationen	41

1. Produktbeschreibung

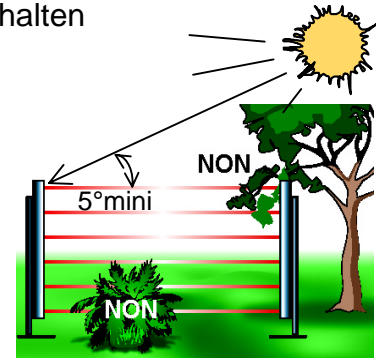
Die Säule besteht aus einem profilierten Aluminiumchassis mit einer Höhe zwischen 1 m und 3 m (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3 m) mit den folgenden Elementen:



2. Installationsanweisungen

Um die Säulen richtig zu installieren, müssen bestimmte Regeln eingehalten werden.

- Folgen Sie den Installationsanweisungen für die IR-Schranken SB2XX und SB4XX.
- Achten Sie darauf, die Säulen auf einem stabilen Sockel zu positionieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Strahler zu keiner Jahreszeit von Pflanzen verdeckt werden.
- Installieren Sie keine Empfängersäulen in der Reichweite von direkten oder reflektierten Sonnenstrahlen oder neben stark reflektierenden Oberflächen.

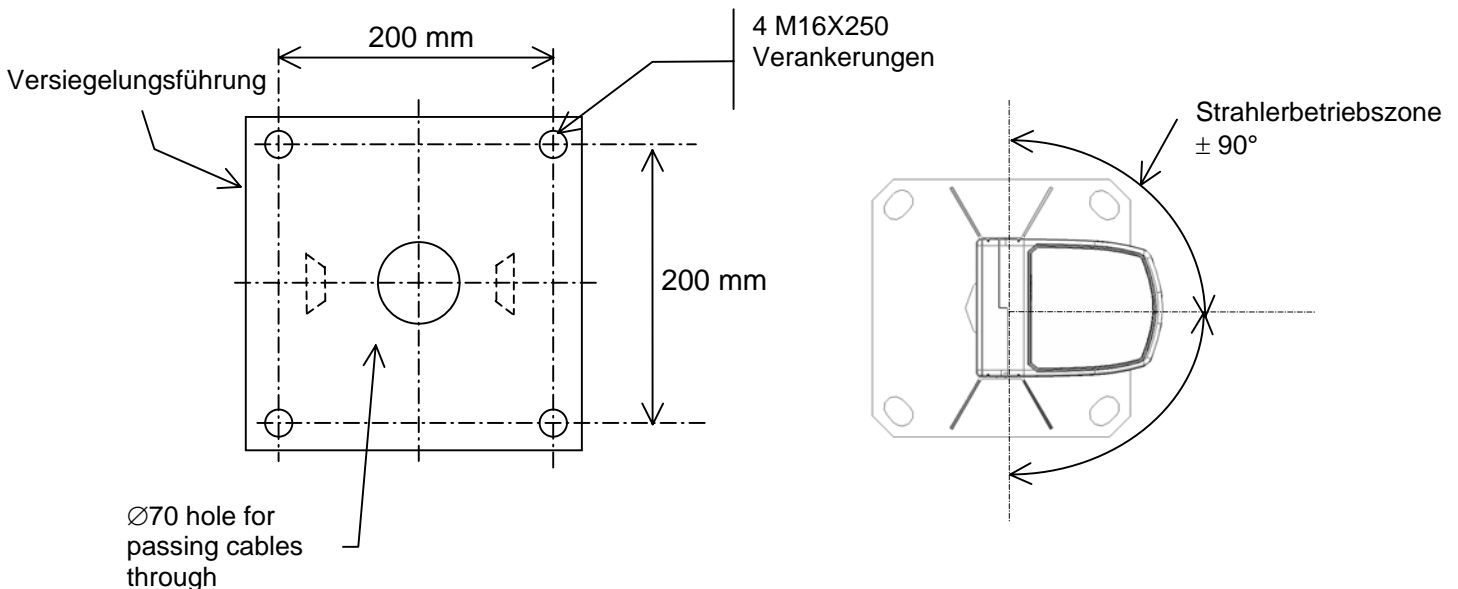


3. Positionieren und Fixieren des Sockels

- Versiegeln Sie die 4 Verankerungen mit Beton. Achten Sie dabei darauf, sie senkrecht mit der mitgelieferten Führung zu positionieren (typische Maße des Betons: 50x50 cm, 60 cm tief, abhängig von der Bodenbeschaffenheit).
- Denken Sie daran, die Kabelführungen durch die mittlere Öffnung zu ziehen.
- Befestigen Sie den Sockel auf den 4 eingegossenen Verankerungen.



- Achten Sie vor dem Fixieren des Sockels darauf, dass er sich in einer Linie mit den Strahlern befindet.
- Die Platte, die die Sockelkonstruktion hält, dient als Versiegelungsführung.



4. Installieren der Sender- und Empfängermodule in der Säule

Verteilung der Strahleranzahl nach der Höhe der Säule:

Es sind 5 Säulenhöhen verfügbar (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3 m) für zwischen 2 und 16 Strahler in jeder Richtung.

Die folgende Tabelle enthält die Kombinationen der Module SB2XX und SB4XX, die übereinander platziert werden können, um die maximale Anzahl von Strahlern für jede Richtung und für jede Spaltenhöhe zu erhalten:

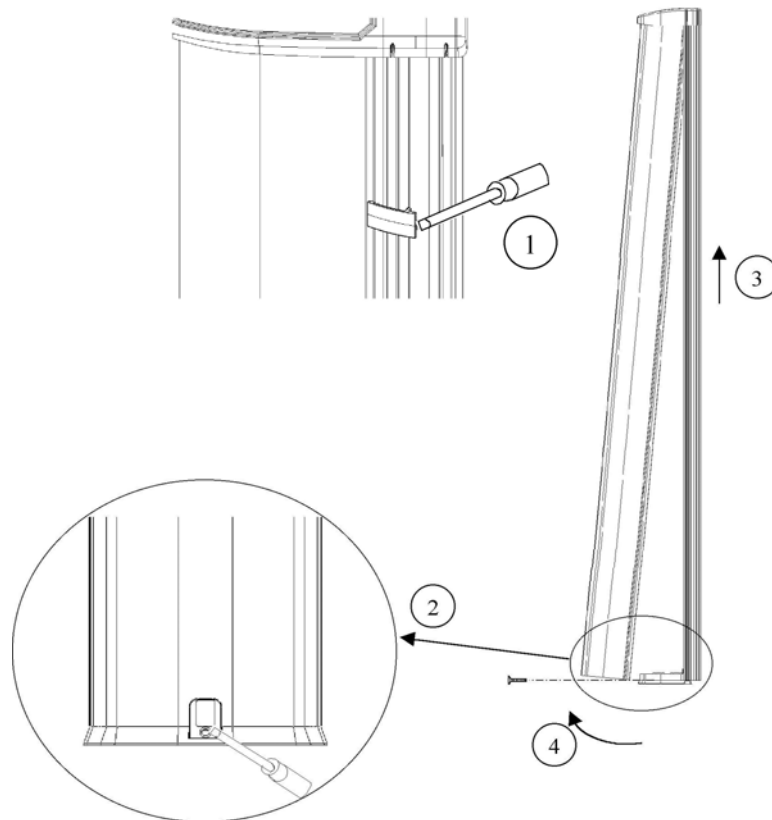
Zahl der Strahler	Zahl der SB2XX-Module	Zahl der SB4XX-Module	Höhe der Spalten				
			1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
2	1	0	X	X	X	X	X
4	0	1	X	X	X	X	X
4	2	0	X	X	X	X	X
6	1	1	X	X	X	X	X
6	3	0	X	X	X	X	X
8	0	2	X	X	X	X	X
8	2	1		X	X	X	X
8	4	0		X	X	X	X
10	1	2		X	X	X	X
10	3	1		X	X	X	X
12	2	2		X	X	X	X
12	0	3		X	X	X	X
14	1	3			X	X	X
16	0	4			X	X	X



Maximal vier Module für jede Richtung.

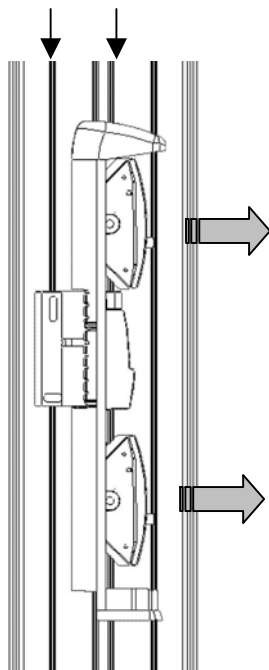
Montage der Module:

1. Entfernen Sie die Klammern, die die Infrarotabdeckung befestigen, mit einem Schraubendreher (1)
2. Entfernen Sie die Schraube, die die Infrarotabdeckung fixiert. Achten Sie darauf, dass sich die Klammer nicht löst (2).
3. Schieben Sie die Abdeckung nach oben bis zur oberen Platte (3).
4. Ziehen Sie die Infrarotabdeckung nach außen, um sie zu entfernen (4).



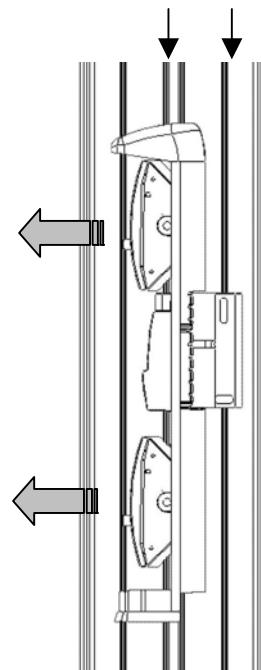
5. Befestigen Sie die Module am Chassis mit den verstellbaren Halterungen und den mitgelieferten 4 Schrauben.

Fixieren Sie die Module in diesen Aussparungen für die Ausrichtung nach rechts



Fixieren Sie die Module in diesen Aussparungen für die Ausrichtung nach links

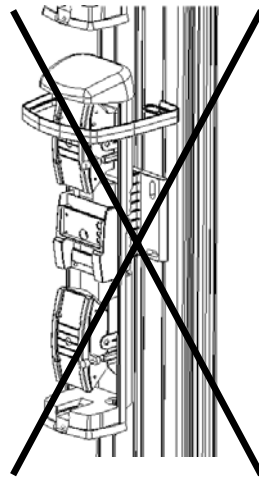
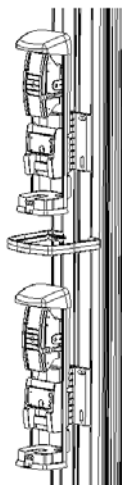
Oben



Unten

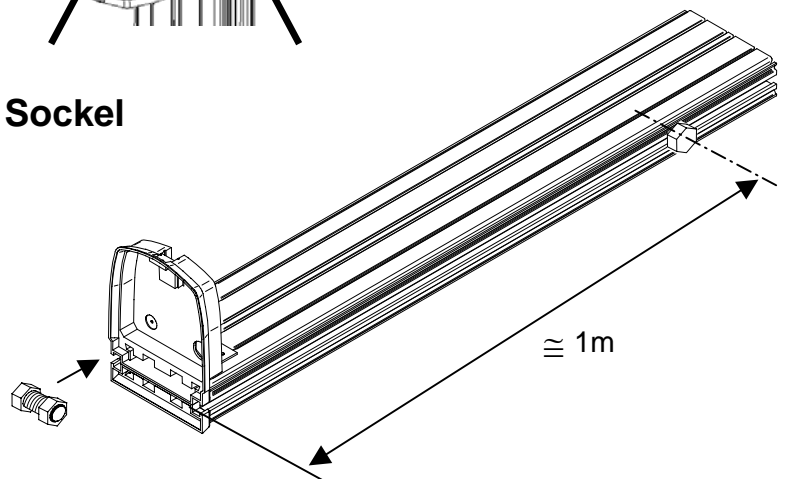
5. Installieren der Führungsbügel

Positionieren Sie die Führungsbügel nie vor den Zellen, damit die Übertragung des Signals nicht beeinträchtigt ist.

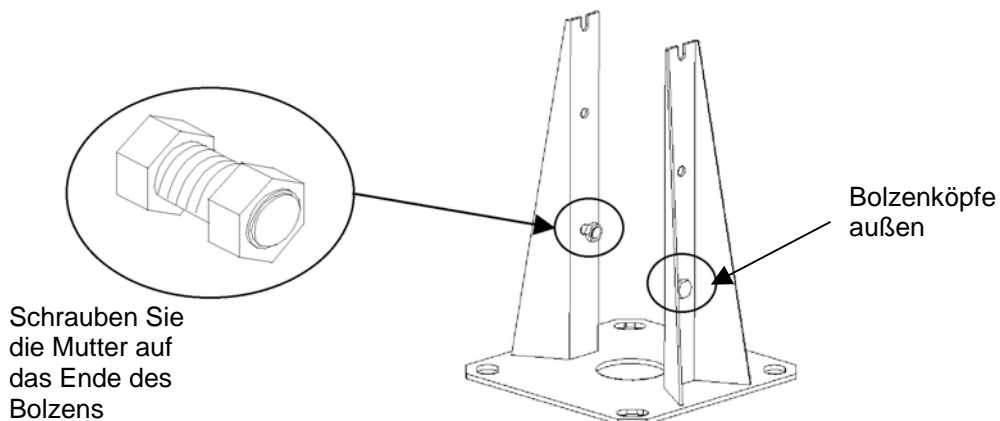


6. Installieren der Säule auf dem Sockel

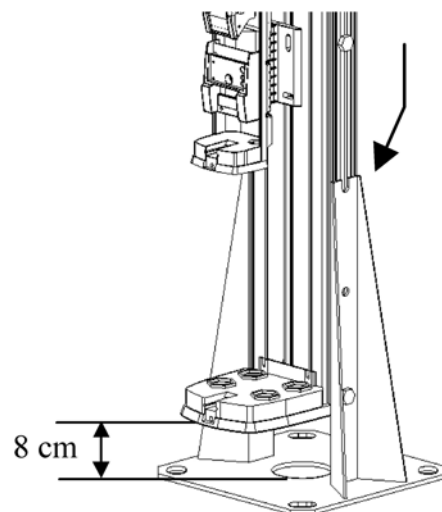
1. Stellen Sie 2 Paare von Muttern und Bolzen zusammen.
2. Schieben Sie die Muttern in die Aussparungen der Säulenprofile, bis sie ca. 1 m vom Boden der Säule entfernt sind.
3. Ziehen Sie die Bolzen an, ohne sie zu überdrehen, um sie zu arretieren.



- Platzieren Sie 2 Paare von Muttern und Bolzen in den Öffnungen an der Unterseite oder in der Mitte des Sockels (die Löcher in der Mitte können verwendet werden, um die Säule an einem steilen Abhang anzuheben).

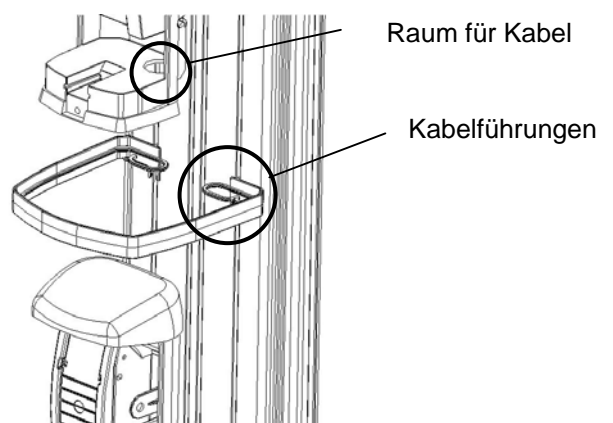


- Schieben Sie die Säule zwischen den beiden senkrechten Stützen des Sockels herunter und legen Sie die 2 Muttern ein, die Sie gerade am Sockel in den Aussparungen der Säule befestigt haben. Achten Sie darauf, mindestens 8 cm Platz zwischen der Unterseite der Säule und der Sockelplatte zu lassen (für den Kabeldurchgang).
- Ziehen Sie die beiden unteren Schrauben an, um die Säule zu befestigen, ohne die Schrauben dabei zu überdrehen.
- Lösen Sie die 2 oberen Schrauben und schieben Sie sie in die Aussparungen in den senkrechten Stützen des Sockels.
- Ziehen Sie die 4 Schrauben fest.



7. Verkabeln der Module nach Ihren Anweisungen

- Verwenden Sie den Raum an der Unterseite jedes Moduls, um die Modulverbindungen durchzuschieben.
- Sichern Sie die Kabel mit den Kabelführungen.



8. Anschließen des Sabotagekontakts

1. Entfernen Sie die Sabotagekontakt-Platine an der Unterseite der Säule.
2. Stellen Sie die Verbindung zum Unterverteiler her.
3. Legen Sie die Platine neu ein, wobei Sie sie so weit wie möglich schieben. Achten Sie dabei darauf, dass der Kontaktstreifen nicht verdreht wird.



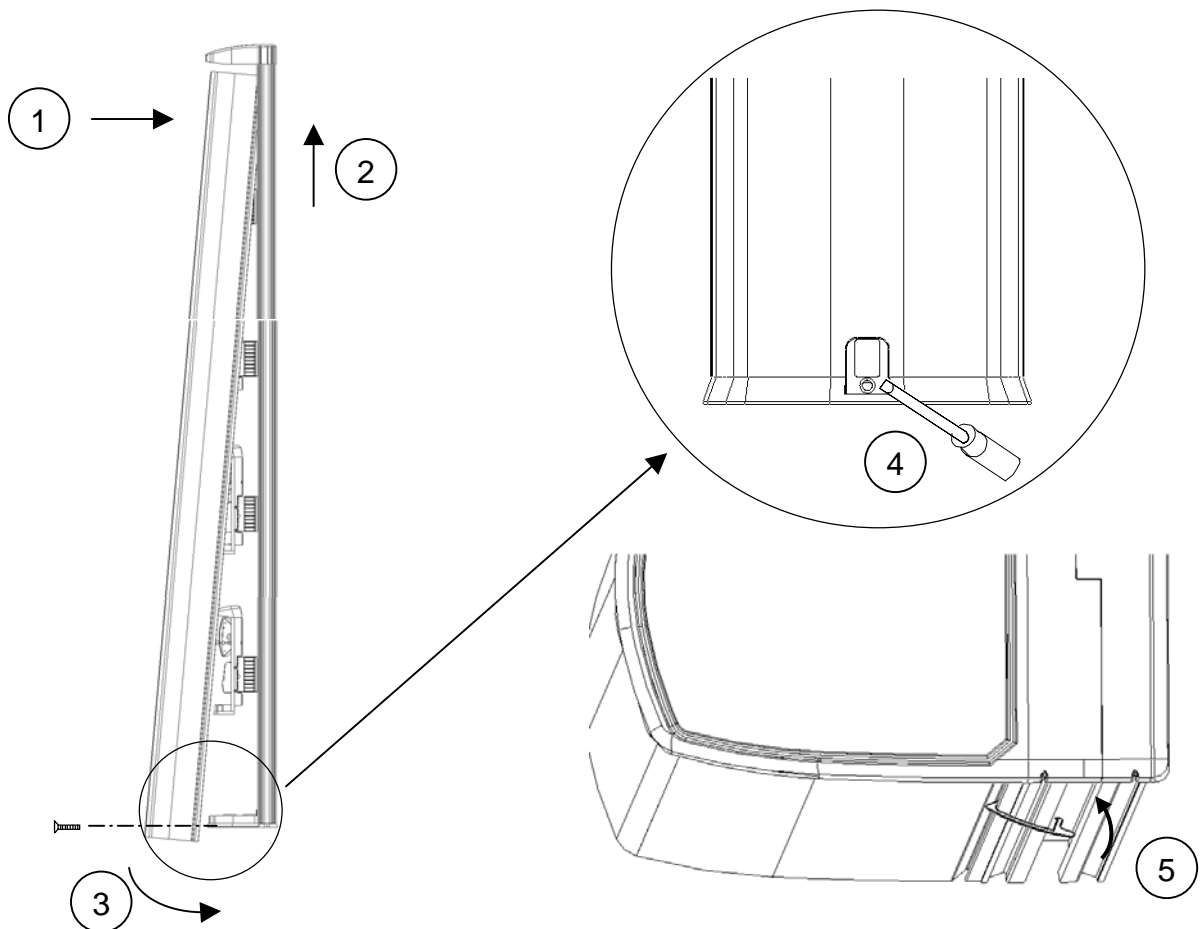
Vorsicht: Schließen Sie die Sabotage-Platinen nicht an den Modulen an.

9. Ersetzen der Infrarotabdeckung



Achtung: Lassen Sie die Infrarotabdeckungen der Module abgedeckt.

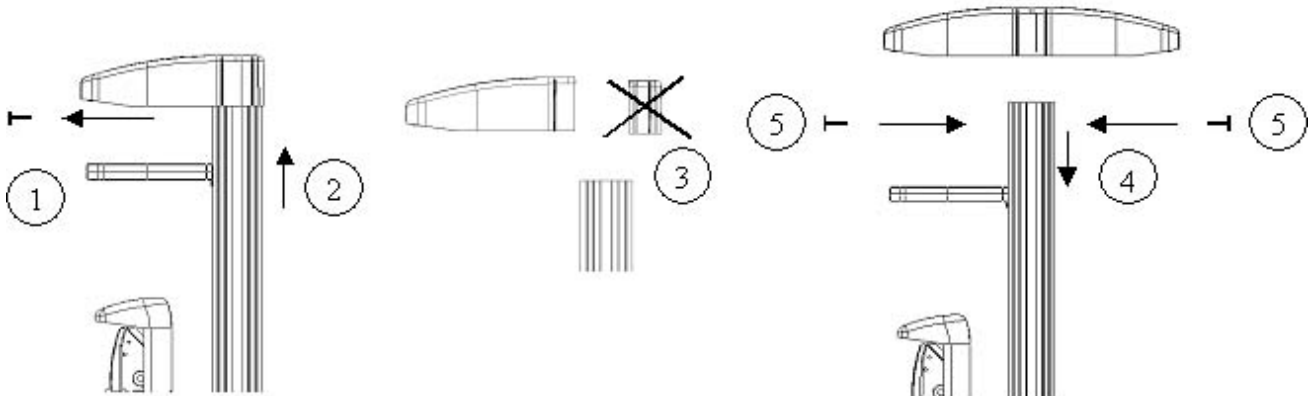
1. Lassen Sie die Infrarotabdeckung in den Aussparungen im Chassis mithilfe des Führungsbügels oben an der Säule einrasten. (1)
2. Schieben Sie die Abdeckung nach oben bis zur oberen Platte. (2)
3. Setzen Sie die Abdeckung auf die untere Platte auf. (3)
4. Sichern Sie die Abdeckung mit der Befestigungsschraube. (4)
5. Ersetzen Sie die Klammern, die die Infrarotabdeckung halten. (5)



10. Installieren von Säulen Rücken an Rücken

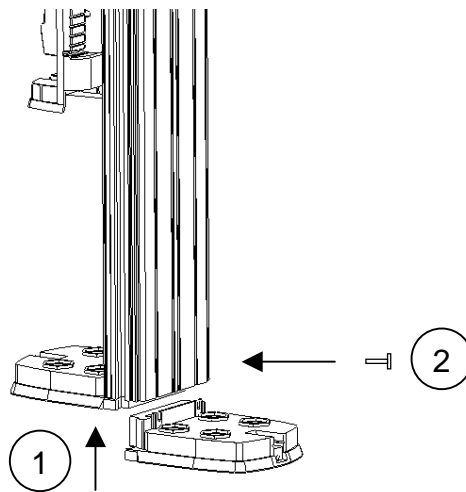
Installieren der oberen Platten

1. Entfernen Sie die Schrauben, die die bereits platzierte obere Platte halten. (1)
2. Entfernen Sie die obere Platte und den Stecker. (2)
3. Der Stecker kann nicht mehr für die Installation Rücken an Rücken verwendet werden. (3)
4. Bauen Sie die beiden Platten zusammen und fügen Sie sie in das Chassis ein. (4)
5. Befestigen Sie die beiden Platten am Chassis. (5)



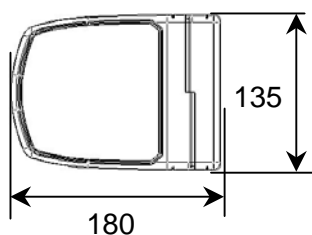
Installieren der unteren Platte

1. Installieren Sie die untere Platte auf dem Chassis. (1)
2. Befestigen Sie die untere Platte mit den mitgelieferten Schrauben. (2)

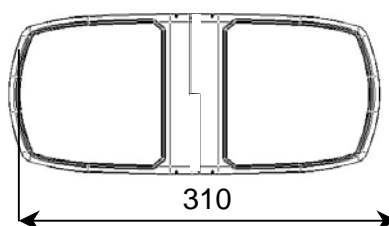


11. Abmessungen und Spezifikationen

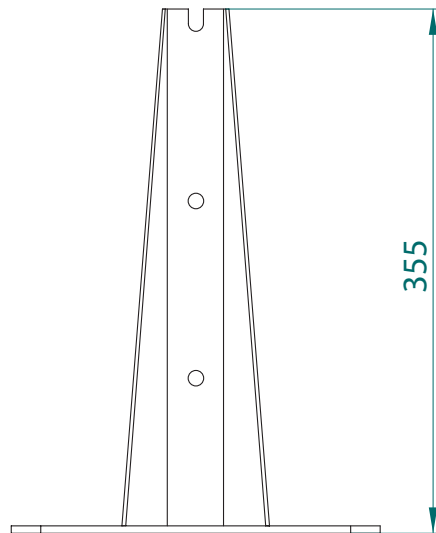
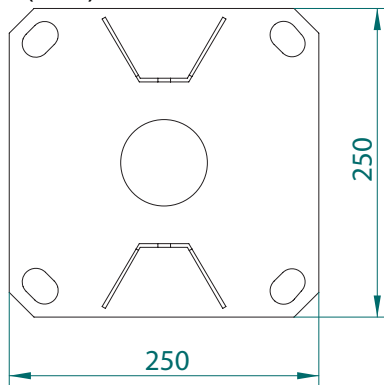
Einzelne Säule (mm):



Säulen Rücken an Rücken (mm):



Sockel (mm):



Artikelnummern :

- Säulen:
 - für die 1 m-Säule : SB10
 - für die 1,5 m-Säule : SB15
 - für die 2 m-Säule : SB20
 - für die 2,5 m-Säule : SB25
 - für die 3 m-Säule : SB30
- Set für die Installation der Säulen Rücken an Rücken
 - für die 1 m-Säule : SB11
 - für die 1,5 m-Säule : SB16
 - für die 2 m-Säule : SB21
 - für die 2,5 m-Säule : SB26
 - für die 3 m-Säule : SB31
- Sockeloption : SB53
- Netzteiloption : SB52
- Überkletter-Sabotageschalter : SB18

Technische Spezifikationen :

Höhe	1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m
Gewicht der einzelnen Säulen	4,1 kg	6 kg	8 kg	9,8 kg	11,7 kg
Gewicht der Rücken-an-Rücken-Option	1,1 kg	1,5 kg	1,9 kg	2,3 kg	2,7 kg
Gewicht der Sockeloption	4,2 kg				
NC-Kontakt	Ja (30 VDC – 50 mA)				
Betriebstemperatur	-25°C bis +55°C				
Schutzklasse	IP44				